



Catalogo **Sicurezza**  
SafetySecurity **Catalogue**

Antintrusione e Antincendio  
*Anti-intrusion and Fire detection*

**2013**



COMPASSO D'ORO



Winner of  
"Qualitec design award"



Top selection innovation  
"Innovation design award"



DESIGN Index



## Avvertenze

Le informazioni contenute in questo catalogo possono contenere inesattezze tecniche, omissioni o errori tipografici. Le informazioni sono soggette a cambiamenti o aggiornamenti senza preavviso. AVE S.p.A. si riserva inoltre il diritto di apportare cambiamenti e/o miglioramenti, senza preavviso e in qualsiasi momento a prodotti e/o programmi descritti in questo catalogo.

**Il materiale Ave va installato da persona qualificata e l'impianto va collaudato da persona esperta, in conformità alla normativa vigente.**

## Warnings

*The information contained on this catalogue may include technical inaccuracies, omissions or typing mistakes. The information may be changed or updated without notice. Ave S.p.A. may make changes and/or improvements at any time, without notice, to this introduction and to the services, products and/or programmes described on this catalogue.*

**Ave material must be installed by qualified people and the plant must be tested by an expert; according to regulations in force**

Catalogo Sicurezza 2013

Realizzazione:

**AVE spa**

**Area Comunicazione, Marketing e Pubblicità**



**2013**

Catalogo **Sicurezza**  
Safety Security **Catalogue**

---



STA233-MAR13-IE



## Antintrusione

Anti-intrusion

### Introduzione

*Introduction*

Perchè scegliere <b>AVE</b> <i>Why choose AVE</i>	<b>pag 4</b>
Centrali antintrusione domotiche <b>AF999EXP e AF949</b> <i>AF999EXP and AF949 anti-intrusion central units</i>	<b>pag 8</b>
Casa <b>Tipo</b> <i>Standard house</i>	<b>pag 10</b>
Vista d'insieme <i>Overview</i>	<b>pag 12</b>

### Catalogo **Commerciale** *Short form catalogue*

<b>Antintrusione</b> <i>Anti-intrusion</i>	<b>pag 16</b>
<b>Allarmi tecnici</b> <i>Technical alarms</i>	<b>pag 28</b>
<b>Sistemi nebbiogeni</b> <i>Fog cannon systems</i>	<b>pag 29</b>

## Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

### Introduzione

*Introduction*

Perchè scegliere <b>AVE</b> <i>Why choose AVE</i>	<b>pag 32</b>
Centrali Antincendio <b>AC501 e AC502</b> <i>AC501 and AC502 fire detection central units</i>	<b>pag 34</b>
Hotel <b>Tipo</b> <i>Standard Hotel</i>	<b>pag 36</b>
Vista d'insieme <i>Overview</i>	<b>pag 38</b>

### Catalogo **Commerciale**

*Shot form catalogue*

<b>Sistemi convenzionali</b> di rivelazione automatica di incendio <i>Conventional automatic fire detection systems</i>	<b>pag 40</b>
<b>Sistemi indirizzati</b> di rivelazione automatica di incendio <i>Addressable automatic fire detection systems</i>	<b>pag 42</b>



## Antintrusione

Anti-intrusion

Perchè scegliere AVE

Why choose AVE

Antintrusione Introduzione  
Anti-intrusion Introduction

### Integrazione con Domotica



*Integration with  
home automation*

### Gamma completa di rivelatori



*Full range  
of detectors*

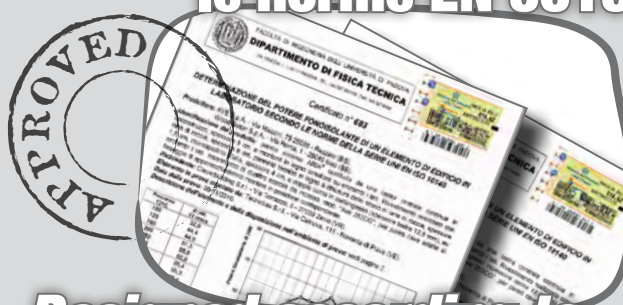
### Integrazione meccanica dei dispositivi con serie civile S44



*Mechanical integration of the devices  
with wiring accessories of S44*

- Sistema antintrusione professionale made in Italy
- Coordinamento delle periferiche (ad es. inseritori, rivelatori, sirena supplementare interna ecc) con le serie civili del Sistema 44
- Impianto integrato con sistemi domotici DOMINA Plus
- Sistema flessibile ed espandibile per ogni esigenza dal piccolo appartamento alle strutture commerciali più complesse attraverso una serie di periferiche dedicate:
  - Tastiere touch screen
  - Inseritori
  - Moduli di espansione
  - Moduli di ingresso
  - Moduli di uscita
  - Moduli radio
- Sistema progettato secondo le norme EN 50131

**Progettato secondo  
le norme EN 50131**



**Made in Italy**



**Made in Italy**

**Designed according to  
the EN 50131 standards**

**Gamma completa di centrali  
radio e filo/radio**



**Full range of central units  
wireless and wired/wireless**

- Professional anti-intrusion system made in Italy
- Matching of the devices (eg: readers, detectors, additional internal sounder, etc.) with System 44 wiring accessories
- System integrated with DOMINA Plus home automation systems
- Flexible and expandable system for every need from small flats to more complete commercial structures via dedicated devices:
  - Touch screen keyboards
  - Readers
  - Expansion modules
  - Input modules
  - Output modules
  - Wireless modules
- System designed according to the EN 50131 standards



## Antintrusione

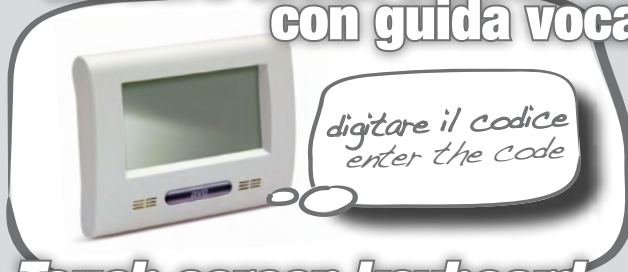
Anti-intrusion

Punti di forza del sistema

Strengths of the system

Antintrusione Introduzione  
Anti-intrusion Introduction

### Tastiera touch screen con guida vocale



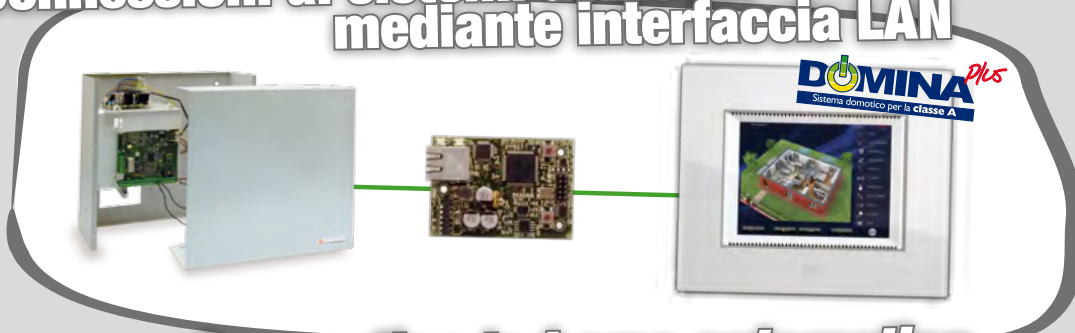
Touch-screen keyboard  
with voice guidance

### Facilità di Installazione



Easy  
Installation

### Connessioni ai sistemi domotici mediante interfaccia LAN



Connection to home automation  
system via LAN interface

- Bus di comunicazione evoluto ed affidabile
- Guida vocale che fornisce informazioni sia al tecnico guidandolo nelle operazioni di installazione sia all'utente finale
- Facilità di installazione
- Possibilità di programmazione anche a banco
- Acquisizione automatica dell'indirizzo delle periferiche
- Test immediato di operatività
- Cablaggio del sistema "libero" (fino a 5 rami)
- Connessione ai sistemi domotici mediante interfaccia LAN
- Controllo completo delle funzioni del sistema anche tramite SMS
- Utilizzo del lettore tag transponder come controllo accessi e/o per attuazioni
- Sistema misto filo e radio per la massima flessibilità e facilità di installazione.

Il sistema è compatibile con tutti i dispositivi della gamma radio AVE



**Bus di comunicazione  
evoluto e affidabile**



**Advance and reliable  
Bus communication**

**Tag transponder anche  
per controllo accessi**



**Transponder tag also  
for access control**

**Sistema misto radio/filo**



**Mixed wired and  
wireless system**

- **Advanced and reliable Bus communication**
- **Voice guidance that provides information both to the technician during the installation and to the final user**
- **Easy installation**
- **Possibility of programming also on the desk before installing the system**
- **Automatic acquisition of the devices address**
- **Immediate testing of operation**
- **“Free” system wiring (up to 5 branches)**
- **Connection to home automation systems via LAN interface**
- **Full control of system functions also via SMS**
- **Use of tag transponder reader as access control and/or for actuations**
- **Mixed wired and wireless system for maximum flexibility and ease of installation.**

**The system is compatible with all wireless AVE devices.**



# Antintrusione

Anti-intrusion



## Centrali antintrusione domotiche AF999EXP e AF949

Anti-intrusion AF999EXP and AF949 central units integrated with home automation

8

Antintrusione Introduzione  
Anti-intrusion Introduction



Il sistema Domina Antintrusione è il risultato delle più moderne soluzioni tecnologiche nel campo della sicurezza. Attraverso due modelli di centrali miste filo/radio è possibile proteggere nel modo migliore ogni tipologia di edificio. Le centrali sono perfettamente integrate con il sistema domotico AVE "Domina Plus": l'utente potrà sperimentare i vantaggi che derivano dall'unione tra i sistemi di sicurezza e la domotica.

### Principali caratteristiche della centrale AF999EXP

- Alimentatore 12-14V 4A
- Controllo da 1 a 128 periferiche (122 su bus/radio + 6 ingressi diretti)
- 6 ingressi diretti (NO/NC/BIL)
- Allarme diversificato (all. generale/pre-allarme vocale) per ogni rivelatore
- 6 aree di allarme gestibili singolarmente
- Possibilità di realizzare impianti con multiutenza
- Funzione AND di due o più rivelatori, fino a "tutti".
- Possibilità di rivelatori condivisi su più zone, sia in AND che in OR.

- Comando diretto per sirene autoalimentate
- Comandi via bus e via radio per mezzi di allarme e/o comando carichi
- Relè interno programmabile per attuazioni/comando carichi
- Combinatore telefonico vocale e digitale integrato su linea fissa (compresa scheda di sintesi vocale)
- 10 messaggi vocali a 63 utenti diversi + Contact-Id + Comandi da remoto
- Inserimento/disinserimento a codice e/o TAG e/o telecomandi
- Opzione modulo GSM con informazioni, allarmi e comandi da remoto via SMS
- Modulo radio dual-band bidirezionale per:
  - Gestione da 1 a 32 periferiche radio (rivelatori e/o telecomandi)
  - Trasmissione da 1 a 16 comandi radio per attuatori senza fili (R1R, RT1R)
  - Trasmissione di segnalazioni di allarme a sirene radio (AF53901R-DB)
- Memoria storica degli ultimi 500 eventi.

### Principali caratteristiche della centrale AF949

Stesse caratteristiche di base della centrale AF999EXP, ma con alimentatore da 1,5 A e gestione di massimo 36 periferiche.

### Dispositivi di comando

- Tastiere touch screen con guida vocale che fornisce informazioni all'utente. Il sistema si comanda tramite icone grafiche semplici ed intuitive.
- Lettori TAG da incasso mediante chiave a transponder: è possibile inserire (totalmente o parzialmente) o disinserire la centrale.
- Combinatore telefonico evoluto con possibilità di gestire tutte le funzioni della centrale anche tramite SMS
- Touch screen domotici AVE attraverso i quali è possibile:
  - Inserimento (totale e parziale) e disinserimento
  - Verifica dello stato di aree e sensori mediante mappe grafiche personalizzabili
  - Lettura della memoria eventi della centrale
  - Gestione della centrale antintrusione all'interno di scenari
  - Possibilità di utilizzare lo stato dei sensori e delle aree all'interno di logiche.



### Programmazione

- Programmazione semplice ed intuitiva tramite le istruzioni vocali fornite dalla tastiera touch screen
- Programmazione da PC:



- Programmazione di tutte le funzioni della centrale e delle relative periferiche con software dedicato
- Aggiornamento firmware: sarà possibile tenere il sistema costantemente aggiornato. L'aggiornamento, semplice e gratuito, consentirà inoltre di aggiungere le nuove funzionalità che saranno implementate sul sistema.



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only



Domina anti-intrusion system is the result of the latest technological solutions in the field of security. You can better protect each type of building through two models of mixed wire/wireless central units. The central units are perfectly integrated to the home automation system AVE "Domina-Plus": the user can experience the benefits that arise from the interaction between security systems and home automation.

#### Main features of the AF999EXP central unit

- Power supplier 12-14V 4A
- Control from 1 to 128 devices (122 on bus/wireless + 6 direct inputs)
- 6 direct inputs (NO/NC/BIL)
- Diversifies alarm (general alarm/voice pre-alarm) for each detector
- 6 alarm areas individually manageable
- Implementation of systems with multiple users
- AND function of two or more detectors, up to "all"
- Possibility of detectors shared across multiple areas, both in AND and in OR
- Direct control for self-powered sounders
- Bus and radio commands for alarm signals and/or load control
- Onboard programmable relay for alarm signals and/or load control
- PSTN and digital telephone dialer onboard (voice synthesizer included)
- 10 vocal messages to 63 different users + Contact-ID + Remote commands
- You can arm and disarm the system via codes and/or TAGs and/or remote controls
- GSM module (optional) with information, alarms and commands also from remote via SMS
- Bidirectional radio module for:
  - Control from 1 to 32 radio devices (detectors and/or remote controls)
  - Transmission from 1 to 16 radio commands for wireless receivers (R1R, RT1R)
  - Transmission of alarm signals to radio sounders (AF53901R-DB)
- Historical memory of the last 500 events.

#### Main features of the AF949 central unit

Same features of the AF999EXP central unit, but with power supplier of 1,5 A and control of maximum 36 devices

#### Command devices

- Backlighted touch screen keyboards with voice guidance which gives information to the user. The system can be controlled via simple and user-friendly icons
- Transponder flush mounted key reader. You can use it to arm (totally or partially) or disarm the central unit
- Advanced telephone dialer that allows the user to control all the functions of the central unit also via SMS
- AVE home automation touch screens via which you can:
  - Arm (totally or partially) or disarm the central unit
  - Check the status of the areas and the detectors via graphical maps
  - Read the historical memory of the central unit
  - Control the central unit via custom scenarios
  - Use the status of the detectors and of the areas with the logical rules of the touch screen.



#### Programming

- Simple and user-friendly programming via the vocal instructions of the touch screen keyboards
- Programming via PC:
  - Setting of all the functions of the central unit and its modules via a dedicated software
  - Firmware update: you can always keep the system updated. The upgrade, simple and free, will allow you to add all the new features that will be developed.





# Antintrusione

Anti-intrusion

Casa Tipo

Standard house

10

Antintrusione Introduzione  
Anti-intrusion Introduction

## TS03B

Possibilità di inserire la centrale antintrusione all'interno degli scenari  
*Possibility of including the anti-intrusion central unit in the scenarios*

## AF930

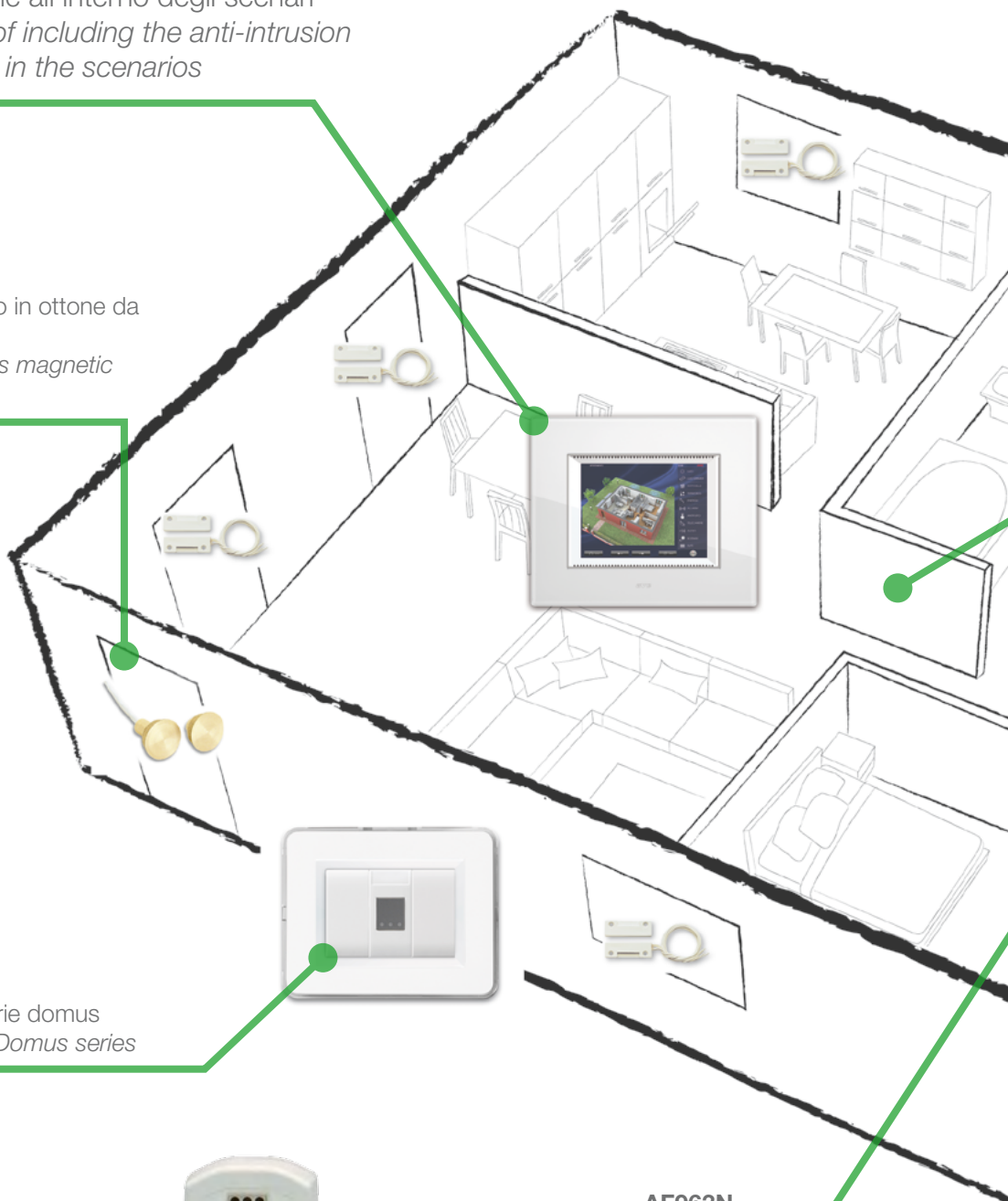
Contatto magnetico via filo in ottone da incasso per porte blindate  
*Wired flush mounted brass magnetic contact for security doors*

## AF441045

Inseritore transponder serie domus  
*Transponder key reader. Domus series*

## AF963N

Rivelatore doppia tecnologia con antiaccecamento  
*Dual technology detector with anti-blinding*



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

**AF903**

Contatto magnetico via filo da superficie  
 Wired surface magnetic contact


**AF984TM**

Tastiera touch screen con retroilluminazione  
 Backlighted touch screen keyboard


**AFEX6I-RE**

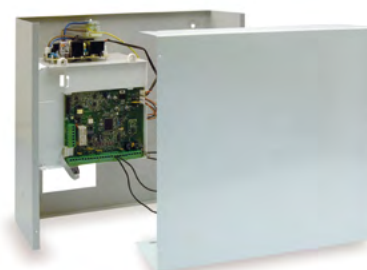
Modulo remoto espansione a 6 ingressi  
 Remote expansion module with 6 inputs


**AF909RR**

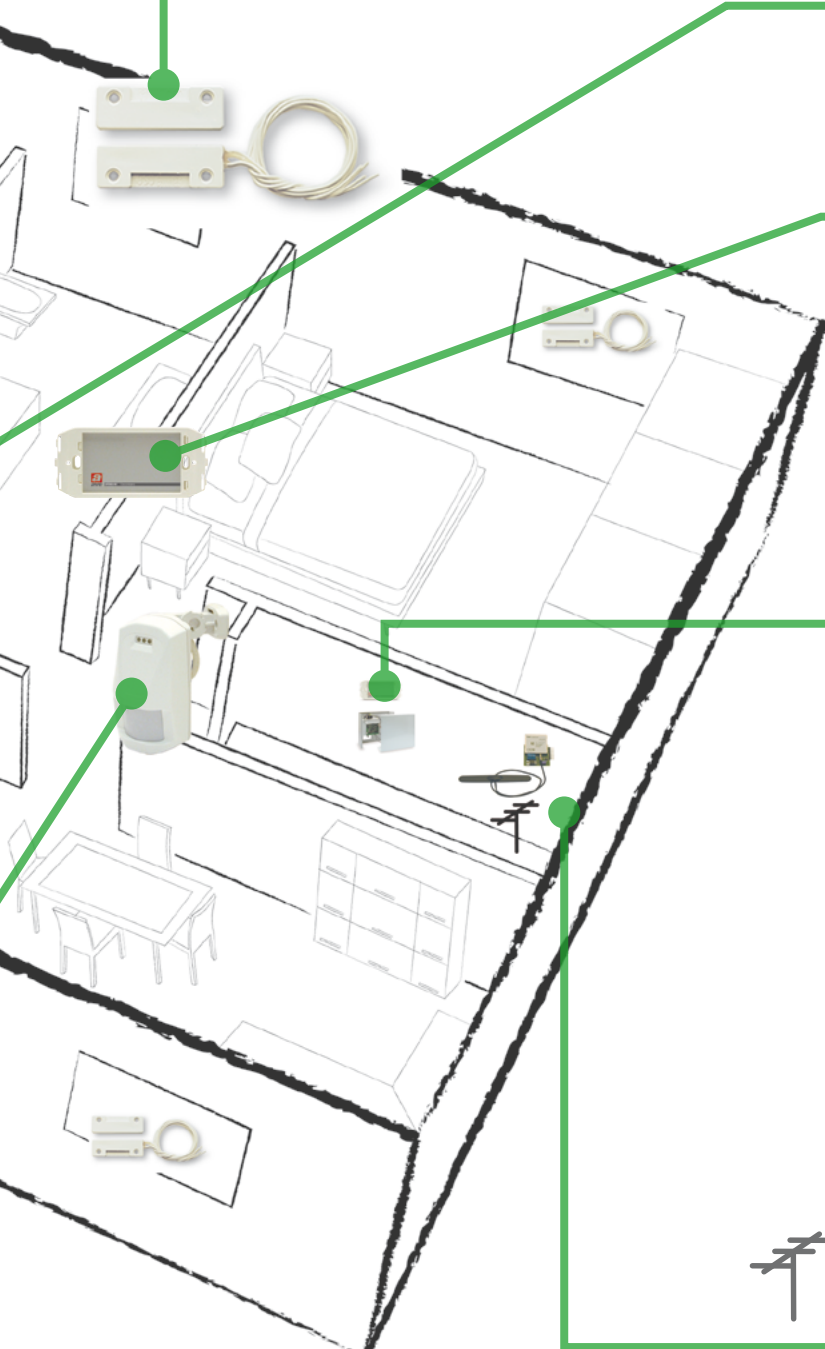
Modulo radio bidirezionale  
 Bidirectional radio module


**AF999EXP**

Centrale con alimentatore 4A  
 Central unit with 4A power supplier


**AFGSM03**

Modulo GSM  
 GSM module





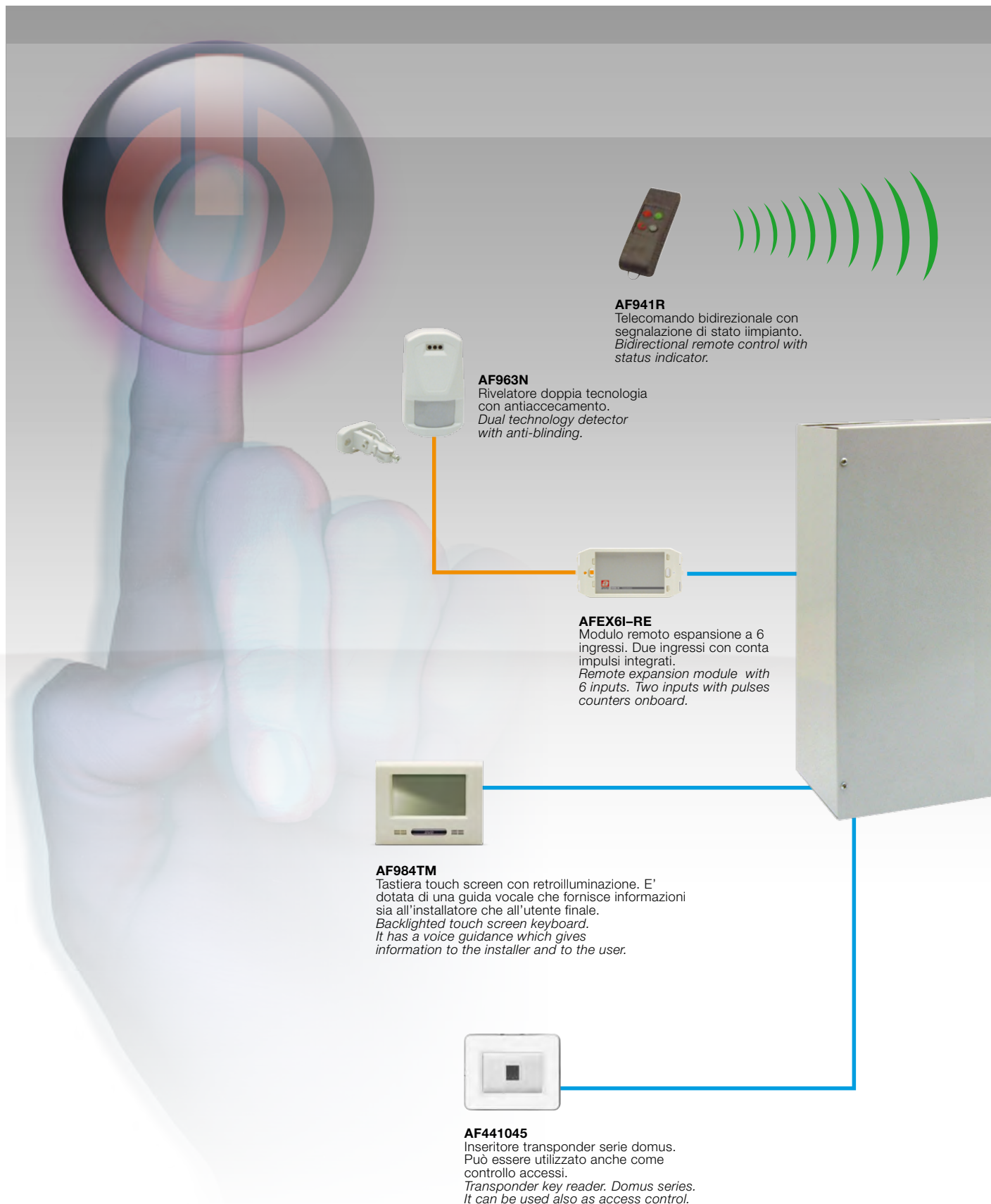
# Antintrusione

Anti-intrusion

Vista d'insieme  
Overview

12

Antintrusione Introduzione  
Anti-intrusion Introduction



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box

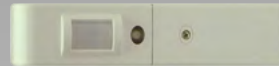
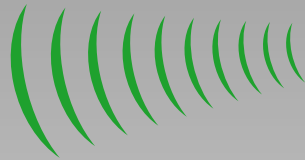


Prodotto per Export  
For Export only



**AF909RR**

Modulo radio bidirezionale. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione radio. *Bidirectional radio module. It allows you to use all the radio security devices made by AVE.*



**AF973R-DB**

Rivelatore infrarosso passivo ad effetto tenda per interni. *Radio IR-P passive detector with curtain effect. For indoor use only.*



**AFEXPU**

Modulo remoto di uscita con relè. Funziona come "passo-passo" (ad es. per luci) o come "passo- passo con inversione" (ad es per tapparelle). *Output module with relay. It can work as "step by step" (for ex. for lights) or as "step by step with inversion" (for ex. for shutters).*



**TSINT02**

Interfaccia LAN per touch screen domotici. *LAN interface for home automation touch screens.*



**AF999EXP**

Centrale con alimentatore 4A. Possibilità di gestire fino a:

- 128 periferiche
- 7 tastiere touch screen
- 2 moduli radio
- 16 moduli di uscita multifunzionali a relè
- 16 inseritori transponder

*Central unit with 4A power supplier. It can control up to:*

- 128 devices
- 7 touch screen keyboards
- 2 radio modules
- 16 multifunctional relay output modules
- 16 transponder key readers



**AFGSM03**

Modulo GSM. Permette il controllo completo della centrale anche tramite SMS. *GSM module. It allows the complete control of the central unit also via SMS.*



**AF441062**

Rivelatore via filo IR-P da incasso. Serie Domus. *Wired PIR flush mounted detector. Domus series.*

**AF441099**

Sirena ausiliaria. Utilizzabile anche come avvisatore acustico grazie alla possibilità di impostazione di due livelli di intensità sonora. Possibilità di scelta di 4 diversi suoni acustici. *Auxiliary siren. It can also be used as an acoustic alarm thanks to the possibility of two sound intensity levels. Possibility to choose among 4 different acoustic sounds.*



# Antintrusione

*Anti-intrusion*

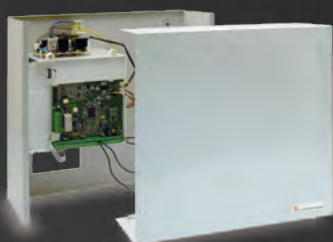
Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue



Il materiale Ave va installato da persona qualificata e l'impianto va collaudato da persona esperta; in conformità alla normativa vigente  
*Ave material must be installed by qualified people and the plant must be tested by an expert; according to regulations in force*

È fatto carico all'installatore di lasciare il suo nominativo e recapito al cliente e preferibilmente lasciare anche il nominativo e l'indirizzo del CAT di zona  
*The installer takes care to leave his name and address to the customer and preferably also the name and address of the local technical support centre*

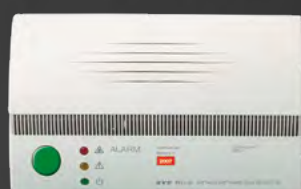




Antintrusione  
Anti-intrusion



pag 16



Allarmi tecnici  
Technical alarms

pag 28



Sistemi nebbiogeni  
Fog cannon systems

pag 29



# Antintrusione

## Anti-intrusion

### Centrali via filo

### Hard wired control panels

16



AF53907

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF53907	Centrale antifurto 7 zone. Alimentazione 230Vca. 1 linea ritardabile. 6 linee istantanee 1 linea 24h. Da completare con 2 batterie cod. AF910. Utilizza inseritori AF45342/AF441042/AF442042/AF443042. 12mod. DIN <i>7 zones burglar alarm control unit. 230Vac power supply. 1 delayed line. 6 undelayed lines 1 24h line. To be completed with 2 AF910 batteries. May be used in combination with AF45342/AF441042/AF442042/AF443042 external activation points. 12 DIN modules</i>		187,17	1	1



AF997

AF997	Centrale antifurto 7 zone. Alimentazione 230Vca. 1 linea ritardabile. 6 linee istantanee 1 linea 24h. Da completare con 1 batteria cod. AF912. Utilizza inseritori AF45342/AF441042/AF442042/AF443042. Dimensioni (300x225x90) mm <i>7 zones burglar alarm control unit. 230Vac power supply. 1 delayed line. 6 undelayed lines 1 24h line. To be completed with 1 AF912 battery. May be used in combination with AF45342/AF441042/AF442042/AF443042 external activation points. Dimensions (300x225x90) mm</i>		186,03	1	1
-------	--	--	--------	---	---

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue

### Centrali via radio Wireless control panels



AF926  
AF925RF

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF925RF	Centrale radio e filo con combinatore telefonico PSTN bidirezionale incorporato. Alimentazione 230Vca. 99 canali radio, 99 rivelatori singolarmente identificabili tramite display LCD. Possibilità di trasmettere messaggi vocali di allarme. 6 ingressi filari. Sintesi vocale per registrazione segnalazioni vocali da abbinare ai messaggi segnalati sul display. Dual band. Da completare con batteria AF911. Dimensioni (200x300x50) mm <i>Radio and wired control unit with PSTN built-in two way telephone dialer. 230Vac power supply. 99 radio channels, 99 detectors individually identified by LCD display. Possibility of transmitting alarm voice messages. 6 wired inputs. Vocal synthesizer board for voice messages recording to be combined to messages reported on the display. Dual band. To be completed with AF911 battery. Dimensions (200x300x50) mm</i>		621,47	1	1

AF926	Centrale radio e filo con combinatore telefonico PSTN/GSM bidirezionale incorporato. Alimentazione 230Vca. 99 canali radio, 99 rivelatori singolarmente identificabili tramite display LCD. Possibilità di trasmettere messaggi vocali e / o SMS di allarme. 6 ingressi filari. Sintesi vocale per registrazione segnalazioni vocali da abbinare ai messaggi segnalati sul display. Dual band. Da completare con batteria AF911. Dimensioni (200x300x50) mm <i>Radio and wired control unit with PSTN/GSM built-in two way telephone dialer. 230Vac power supply. 99 radio channels, 99 detectors individually identified by LCD display. Possibility of transmitting alarm voice messages and/or alarm SMS 6 wired inputs. Vocal synthesizer board for voice messages recording to be combined to messages reported on the display. Dual band. To be completed with AF911 battery. Dimensions (200x300x50) mm</i>		1.008,46	1	1
-------	---	--	----------	---	---



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box


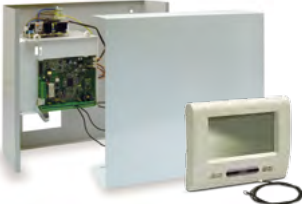






Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

## Sistemi espandibili Expandable systems

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□	17
 <b>AF949PLUS</b>	<b>AF949PLUS</b>	<p>Kit composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF949 Centrale antifurto mista filo/radio 6 ingressi a bordo espandibili a 36. La centrale dispone inoltre di combinatore telefonico PSTN e modulo di sintesi vocale. Centrale con alimentatore 1,5A. Possibilità di gestire fino a 36 periferiche totali: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 tastiere touch screen (1 master e 6 slave)</li> <li>- 2 moduli radio</li> <li>- 16 moduli di uscita multifunzionali a relè</li> <li>- 16 inseritori transponder</li> </ul> </li> </ul> <p>Dimensioni 340x255x80 mm. Da completare con 2 batterie AF912.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF984TM Tastiera touch screen master con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Dimensioni 106x135x30mm.</li> </ul> <p>Kit with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF949 wired/wireless anti-intrusion central unit with six inputs onboard expandable to 36. The central unit also has a PSTN telephone dialer and a voice synthesizer included. Central unit with 1,5A power supplier. It can control up to 36 devices: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 touch screen keyboards (1 master and 6 slave)</li> <li>- 2 radio modules</li> <li>- 16 multifunctional relay output modules</li> <li>- 16 transponder key readers</li> </ul> </li> </ul> <p>Dimensions 340x255x80 mm. To be completed with two AF919 batteries.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF984TM Backlighted master touch screen keyboard with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user. Dimensions 106x135x30mm.</li> </ul>	<b>New</b>	495,06	1	1	
 <b>AF999PLUS</b>	<b>AF999PLUS</b>	<p>Kit composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF999EXP Centrale antifurto mista filo/radio 6 ingressi a bordo espandibili a 128. La centrale dispone inoltre di combinatore telefonico PSTN e modulo di sintesi vocale. Centrale con alimentatore 4A. Possibilità di gestire fino a 128 periferiche totali: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 tastiere touch screen (1 master e 6 slave)</li> <li>- 2 moduli radio</li> <li>- 16 moduli di uscita multifunzionali a relè</li> <li>- 16 inseritori transponder</li> </ul> </li> </ul> <p>Dimensioni 380x365x130 mm. Da completare con 2 batterie AF919.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF984TM Tastiera touch screen master con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Dimensioni 106x135x30mm.</li> </ul> <p>Kit with:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF999EXP wired/wireless anti-intrusion central unit with six inputs onboard expandable to 128. The central unit also has a PSTN telephone dialer and a voice synthesizer included. Central unit with 4A power supplier. It can control up to 128 devices: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 7 touch screen keyboards (1 master and 6 slave)</li> <li>- 2 radio modules</li> <li>- 16 multifunctional relay output modules</li> <li>- 16 transponder key readers</li> </ul> </li> </ul> <p>Dimensions 380x365x130 mm. To be completed with two AF919 batteries.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AF984TM Backlighted master touch screen keyboard with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user. Dimensions 106x135x30mm.</li> </ul>	<b>New</b>	574,66	1	1	
 <b>AF984TS</b>	<b>AF984TS</b>	<p>Tastiera touch screen slave con retroilluminazione e lettore per tag transponder AF340-T integrato. E' dotata di una guida vocale che fornisce informazioni sia all'installatore che all'utente finale. Dimensioni 106x135x30mm.</p> <p>Backlighted slave touch screen keyboard with electronic reader for tag AF340-T included. It has a voice guidance which gives information to the installer and to the user. Dimensions 106x135x30mm.</p>	<b>New</b>	185,96	1	1	
 <b>AFEX6I-RE</b>	<b>AFEX6I-RE</b>	<p>Modulo remoto espansione a 6 ingressi per centrali AF999EXP e AF949. Due ingressi con conta impulsi integrati. Remote expansion module with 6 INPUTS for AF999EXP and AF949 central units. Two inputs with pulses counters onboard.</p>	<b>New</b>	82,21	1	1	
 <b>AFEXPU</b>	<b>AFEXPU</b>	<p>Modulo remoto di uscita con relè per centrali AF999EXP e AF949. Funziona come monostabile temporizzato, "passo-passo" (ad es. per luci) o come "passo- passo con inversione" (ad es per tapparelle). Output module with relay for AF999EXP and AF949 central units. It can work as monostable timer relay, "step by step" (for ex. for light) or as step by step with inversion (for ex. for shutters).</p>	<b>New</b>	52,84	1	1	
 <b>TSINT02</b>	<b>TSINT02</b>	<p>Interfaccia LAN per touch screen domestici. Permette di collegare le centrali AF999EXP e AF949 ai touch screen TS03B, TS03N, TS03BV, TS03NV, TS04, TS04V e TS05. LAN interface for home automation touch screen. It allow you to connect the AF999EXP and AF949 central units to the TS03B, TS03N, TS03BV, TS03NV, TS04, TS04V and TS05 touch screens.</p>	<b>New</b>	195,75	1	1	



# Antintrusione

## Anti-intrusion

Sistemi espandibili  
Expandable systems

18

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue



AF340-T



AF441045



AF442045



AF443045



AFGSM03



AF909RR



AFPC02

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF340-T	Chiave a transponder. Funziona con lettori AF441045, AF442045 e AF443045. <i>Transponder Key. It works with AF441045, AF442045 and AF443045 electronic readers.</i>	<b>New</b>	19,59	1	1
AF441045	Inseritore transponder serie Domus. Consente di inserire (in modo totale o parziale) e disinserire le centrali AF999EXP e AF949. Può essere utilizzato anche come controllo accessi. <i>Transponder key reader. Domus series. You can use it to arm (totally or partially) or disarm the central units AF999PLUS and AF949 . It can be used also as access control.</i>	<b>New</b>	68,52	1	1
AF442045	Inseritore transponder serie Life. Consente di inserire (in modo totale o parziale) e disinserire le centrali AF999EXP e AF949. Può essere utilizzato anche come controllo accessi. <i>Transponder key reader. Life series. You can use it to arm (totally or partially) or disarm the central units AF999PLUS and AF949. It can be used also as access control.</i>	<b>New</b>	72,43	1	1
AF443045	Inseritore transponder serie Allumia. Consente di inserire (in modo totale o parziale) e disinserire le centrali AF999EXP e AF949. Può essere utilizzato anche come controllo accessi. <i>Transponder key reader. Allumia series. You can use it to arm (totally or partially) or disarm the central units AF999PLUS and AF949. It can be used also as access control.</i>	<b>New</b>	72,43	1	1
AFGSM03	Modulo GSM per combinatore telefonico. Collegato alla scheda madre delle centrali AF999EXP e AF949, permette la trasmissione degli allarmi delle centrali AF999EXP e AF949 sulla linea GSM. Permette il controllo completo della centrale anche tramite SMS. <i>GSM module for telephone dialer. Connected to the main board of the AF999EXP and AF949 central units it allows to transmit via the GSM network the alarms coming from the AF999EXP and AF949 central units. It allows the complete control of the central unit also via SMS.</i>	<b>New</b>	205,53	1	1
AF909RR	Modulo radio bidirezionale per centrali AF999EXP e AF949. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione radio. Utilizzare massimo due moduli radio per ogni centrale. <i>Bidirectional radio module for AF999EXP and AF949 central units. It allows you to use all the radio security devices made by AVE. Please don't use more than two modules for each central unit.</i>	<b>New</b>	156,59	1	1
AFPC02	Cavo per il collegamento delle centrali AF999EXP e AF949 ad un PC per effettuare, tramite il programma AVEBOX le operazioni di programmazione a livello locale. <i>Cable for connecting the AF999EXP and AF949 central units to a PC for local programming operations with the AVEBOX program.</i>	<b>New</b>	105,70	1	1



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box








Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box








Prodotto per Export  
For Export only

## Telecomandi, Tastiere, Inseritori

### Remote controls, Keypads, Electronic key readers

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>AF940R</b>	Telecomando a 4 pulsanti per sistema radio. Permette il controllo delle centrali radio e dei ricevitori radio <i>4 push buttons remote control for radio systems. It allows to control radio central units and radio receivers</i>		<b>73,96</b>	1	1
	<b>AF941R</b>	Telecomando a 4 pulsanti per sistema radio. Permette il controllo delle centrali radio e dei ricevitori radio. Modalità di cambio codice di tipo "Rolling Code". Dialogo di tipo bidirezionale con la centrali della gamma radio. Indicazione di stato impianto a bordo tramite Led. <i>4 push buttons remote control for radio systems. It allows to control radio central units and radio receivers. "Rolling code" mode type for code changing. Two way dialogue with radio units range. Indication of status system on board through LED.</i>		<b>76,91</b>	1	1
	<b>AF979R-DB</b>	Tastiera bidirezionale per centrali radio. Riporta l'indicazione dello stato dell'impianto tramite appositi LED previsti a bordo. Alimentazione: N. 3 pile AA da 1,5V fornite di serie <i>Two-way keypad for radio central units. It shows the system status through proper LEDs included. Power supply: N. 3 AA batteries of 1,5V included</i>		<b>199,77</b>	1	1
	<b>AF980</b>	Tastiera per centrali antintrusione e per controllo accessi. Abbinabile alle centrali AF994 - AF997 - AF53904 - AF53907 e al decodificatore 45378DF per comando elettroserratura <i>Keypad for burglar alarm and access control. To be used with AF994, AF997, AF53904, AF53907 control units and the 45378DF decoder for electric lock control</i>		<b>102,66</b>	1	1
	<b>AF45339</b>	Chiave elettronica codificabile per AF45341, AF45342, AF441042, AF442042, AF443042 <i>Programmable electronic key for AF45341, AF45342, AF441042, AF442042, AF443042</i>		<b>20,39</b>	1	1
	<b>AF45341</b>	Inseritore per chiave elettronica - serie Noir. Da abbinare al 45378DF. Non funziona se installato direttamente sulle centrali AF997, AF994, AF53907, AF53904 <i>Electronic key reader - Noir series. To be completed with a 45378DF. It doesn't work with AF997, AF994, AF53907, AF53904 central units</i>		<b>24,50</b>	1	10
	<b>45378DF</b>	Lettore per chiave elettronica AF45339 per inserimento impianto d'allarme. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto - serie Noir. Abbinabile alle centrali AF997, AF994, AF53907, AF53904 <i>Electronic key reader for 45339. N° 3 leds related to system areas - Noir series. To be used with AF997, AF994, AF53907, AF53904 central units</i>		<b>54,93</b>	1	10
	<b>AF441042</b>	Lettore per chiave elettronica AF45339 per inserimento impianto d'allarme. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto. Serie Domus 100. Abbinabile alle centrali AF997, AF994, AF53907, AF53904 <i>Electronic key reader for 45339. N° 3 leds related to system areas - serie Domus 100 series - to be used with AF997, AF994, AF53907, AF53904 central units</i>		<b>51,10</b>	1	1
	<b>AF442042</b>	Come sopra. Serie Life 44 <i>See above. Life 44 series</i>		<b>52,28</b>	1	1
	<b>AF443042</b>	Come sopra. S44 Serie Allumia <i>See above. S44 Allumia series</i>		<b>52,28</b>	1	1
	<b>45378DF</b>	Decodificatore. Utilizzabile con inseritore AF45341 e chiave elettronica AF45339 o con tastiera AF980. Uscita con contatto C NA NC <i>Decoder. It can be used with AF45341 electronic key reader and AF45339 electronic key or with AF980 keypad. Output with C NO NC contact.</i>		<b>54,64</b>	1	1

## Rivelatori da incasso Flush mounted detectors

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>AF45362</b>	Rivelatore via filo IR-P da incasso. Assorbimento 7mA. Portata 10m. Serie Noir <i>Wired PIR flush mounted detector. Consumption range 7mA. Range 10 m. Noir series</i>		<b>63,42</b>	1	1
	<b>AF45B62</b>	Come sopra. Serie Banquise <i>See above. Banquise series</i>		<b>64,66</b>	1	1
	<b>AF441062</b>	Come sopra. Serie Domus 100 <i>See above. Domus 100 series</i>		<b>71,64</b>	1	1
	<b>AF442062</b>	Come sopra. Serie Life 44 <i>See above. Life 44 series</i>		<b>73,67</b>	1	1
	<b>AF443062</b>	Come sopra. S44 serie Allumia <i>See above. S44 Allumia series</i>		<b>73,67</b>	1	1

Prodotto per scatola quadrata  
Product for British Standard  
square box only

② Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda  
con altro prodotto 1 modulo  
1 module product installable in round box with  
another 1 module device

□ Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

□ Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



# Antintrusione

## Anti-intrusion

### Rivelatori da parete Wall mounted detectors

20

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue



AF960  
AF962

AF968R-DB  
AF965  
AF966



AF963N



AF967

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF960	Rivelatore via filo IR-P. Memoria di allarme e contaimpuls. Portata 15m. Assorbimento 0,1mA <i>Wired PIR detector. Impulse counter and alarm memory. 15m range. 0,1mA current consumption</i>		40,18	1	1
AF962	Rivelatore via filo IR-P. Contaimpuls. Portata 15m. Assorbimento 7mA <i>Wired PIR detector. Impulse counter. 15m range. 7mA current consumption</i>		34,29	1	1
AF963N	Rivelatore doppia tecnologia con antiaccecamento. Assorbimento 30mA. Certificato IMQ. Fornito con snodo <i>Dual technology detector with anti-blinding. 30mA current consumption. IMQ approved. Joint included</i>	<b>New</b>	70,46	1	1
AF964	Rivelatore via filo a doppia tecnologia con funzione di antimascheramento. Uno speciale circuito permette di rilevare i tentativi di accecamento del rivelatore. Portata 15m. Assorbimento 25mA <i>Wired double technology detector with anti-masking function. A special circuit composed allows to detect attempts to obscure the detector. 15m range. 25mA consumption</i>		97,04	1	1
AF965	Rivelatore via filo a doppia tecnologia a lunga portata. Portata 22m. Assorbimento 25mA. <i>Long range wired double technology detector. 22 m range. 25mA current consumption.</i>		90,39	1	1
AF966	Rivelatore via filo a doppia tecnologia con funzione di discriminazione massa fisica per ambienti con presenza di animali. Copertura a tenda orizzontale. Portata 10m. Assorbimento 25mA <i>Wired double technology detector with sharp analysis of body dimensions for ambients with pet presence. Horizontal curtain detection. 10m range. 25mA current consumption</i>		97,99	1	1
AF967	Rivelatore via filo a doppia tecnologia da soffitto. Copertura: ad un'altezza di 4,5m diametro a terra di 9m Assorbimento 30mA. Contaimpuls regolabile <i>Ceiling-mountable wired double technology detector. Range: at 4,5m height 9m floor diameter. 30mA current consumption. Adjustable pulse-counter</i>		109,13	1	1
AF968R-DB	Rivelatore IR-P via radio. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band <i>PIR radio detector. Dual band transmission</i>		147,50	1	1
AFLT2	Lente ad effetto tenda per AF960, AF962, AF963, AF964 e AF968R-DB. Piano di rilevazione unico verticale <i>Curtain effect lens for AF960, AF962, AF963, AF964 and AF968R-DB. Single vertical detection plan</i>		5,46	1	1
AF961	Snodo per rivelatori a parete <i>Adjustable joint for detectors</i>		4,40	1	10

### Rivelatori di presenza Occupancy detectors

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
45368	LUCE AMICA - rivelatore a raggi infrarossi per accensione luci. 230V; 25-200W ritardo spegnimento da 20s a 5min. Sensibilità regolabile <i>LUCE AMICA - Infrared detector for lighting control. 230V ; 25-200W Adjustable off delay from 20s to 5 min approx. adjustable light sensitivity</i>		82,57	1	1
45968	Come sopra. Serie Blanc <i>See above. Blanc series</i>		91,09	1	1
45B68	Come sopra. Serie Banquise <i>See above. Banquise series</i>		84,10	1	1
45368-500	LUCE AMICA - rivelatore a raggi infrarossi per accensione luci. 230V max 500W ritardo spegnimento da 4s a 5min. Sensibilità regolabile uscita con contatto in scambio 8A (5A induttivi) <i>LUCE AMICA - Infrared detector for lighting control. 230V max 200W. Adjustable off delay from 4s to 5 min approx. Adjustable light sensitivity. NO+NC output 8A (5A inductive)</i>		90,93	1	1
45968-500	Come sopra. Serie Blanc <i>See above. Blanc series</i>		112,83	1	1
45B68-500	Come sopra. Serie Banquise <i>See above. Banquise series</i>		98,06	1	1
441068/3F	LUCE AMICA Rivelatore di movimento a raggi infrarossi per accensione luci. Collegamento a 3 fili. Alimentazione 230V~. Regolazione frontale del ciclo di temporizzazione da 20 s a 5 min. Carico comandabile 25÷200W. Regolazione frontale della sensibilità di lettura della luminosità ambiente. Lente fissa con portata 9m e apertura 150°. 1 modulo. Serie Domus100 <i>LUCE AMICA Infrared detector for lighting control. 3 wires attachment. 230V~ input. Front regulation of timing cycle from 20 s to 5 min. 25÷200W controllable load. Front regulation of light sensitivity. Fixed lens. 1 module. Domus 100 series</i>		85,15	1	6
442068/3F	Come sopra. Serie Life 44 <i>See above. Life 44 series</i>		92,03	1	6
443068/3F	Come sopra. S44 serie Allumia <i>See above. S44 Allumia series</i>		92,03	1	6



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

## Rivelatori perimetrali Perimetrical detectors

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
	AF901	Contatto magnetico via filo antisportazione <i>Wired antitampering magnetic contact</i>		9,53	1	1
	AF902	Contatto magnetico via filo a sigaretta <i>Wired flushed magnetic contact</i>		4,66	10	10
	AF903	Contatto magnetico via filo da superficie <i>Wired surface magnetic contact</i>		5,60	10	10
	AF930	Contatto magnetico via filo in ottone da incasso per porte blindate <i>Wired flush mounted brass magnetic contact for security doors</i>		13,47	1	1
	AF931	Contatto magnetico via filo di potenza in alluminio, da superficie per infissi in metallo <i>Wired aluminium wall mounted magnetic contact for metal surfaces</i>		19,72	1	2
	AF932	Contatto magnetico via filo in alluminio, da superficie di colore marrone <i>Wired aluminium wall mounted magnetic contact - brown colour</i>		7,72	1	1
	AF933	Contatto magnetico via filo in alluminio per porte basculanti <i>Wired aluminium magnetic contact for access ways</i>		27,23	1	1
	AFRTP1	Rivelatore movimento tapparelle via filo. Utilizzare con rivelatore AF913R-DB o con AFIP1 <i>Wired roll-up shutters detector. To be used with AF913R-DB or AFIP1</i>		10,00	1	1
	AFIP1	Scheda contaimpuls per AFRTP1. Utilizzabile per il collegamento del rivelatore AFRTP1 all'ingresso di centrali via filo. Alimentazione 12Vcc <i>Impulse counter board for AFRTP1. It can be used to connect the AFRTP1 detector to the control unit. Power supply 12Vdc</i>		44,81	1	1
	AFIN1	Rivelatore inerziale di vibrazione in materiale termoplastico. Adatto alla protezione di porte, finestre, vetrate o dovunque si voglia rilevare un urto. Deve essere interfacciato alla scheda contaimpuls AFIP2 che permette di regolarne la sensibilità <i>Thermoplastic inertial vibration detector. It is suitable for the protection of doors, windows, glasses and wherever it is requested to detect an impact. To be connected to the pulse counter board AFIP2 in order to adjust sensitivity</i>		17,90	1	5
	AFIP2	Scheda contaimpuls per AFIN1. Utilizzabile per il collegamento del rivelatore AFIN1 all'ingresso di centrali via filo <i>Pulse counter board for AFIN1. It can be used to connect the AFIN1 detector to the central units</i>		45,83	1	1
	AF913R-DB	Rivelatore perimetrale via radio. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band <i>Perimetrical radio detector. Dual band transmission</i>		94,63	1	1
	AF913R-MDB	Rivelatore perimetrale via radio - marrone. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band <i>Perimetrical radio detector - brown. Dual band transmission</i>		93,69	1	1
	AF973R-DB	Rivelatore infrarosso passivo ad effetto tenda via radio per interni. Trasmissione in doppia frequenza. <i>Radio IR-P passive detector with curtain effect for indoor use only. Dual Band transmission.</i>		125,82	1	1

Prodotto per scatola quadrata  
 Product for British Standard square box only

Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda con altro prodotto 1 modulo  
 1 module product installable in round box with another 1 module device

Imballo Minimo pcs  
 Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
 Std. Packaging pcs



# Antintrusione

## Anti-intrusion

### Rivelatori perimetrali da esterno Outdoor perimetrical detectors

22



AF969R-DB



AF969R-CV



AF971R  
AF971F



AF974R-DB

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF969R-DB	Rivelatore IR-P via radio per esterni. Copertura "a tenda": 6m x100°. Protezione antiaccecamento. Trasmissione in doppia frequenza, Dual Band <i>Outdoor PIR radio detector. "Curtain" covering area: 6m x 100°. Blind protection. Dual band transmission</i>		203,75	1	1
AF969R-CV	Cover di protezione per AF969R-DB <i>Protection cover for AF969R-DB</i>		7,77	1	1
AF971R	Barriera IR via radio per finestra. Lunghezza 1m N. 4 raggi sensibili. Fornito con N.6 batterie C da 1,5V <i>IR radio barrier for windows. 1m length. N. 4 detection beams. N. 6 C batteries of 1,5V included</i>		371,11	1	1
AF971F	Barriera IR via filo per finestra. Lunghezza 1m N. 4 raggi sensibili. Alimentazione 12Vcc <i>IR hard wired barrier for windows. Length 1m. N. 4 detection beams. Power supply 12Vdc</i>		222,60	1	1
AF972F	Espansione per AF971F. Collegata alla barriera AF971F permette di ottenere una barriera unica da 2m 8 raggi sensibili. Lunghezza 1m. 4 raggi sensibili <i>Expansion unit for AF971F. Connected to the AF971F barrier it allows to install a unique barrier of 2m with N.4 detection beams. Length 1m</i>		189,23	1	1
AF974R-DB	Rivelatore doppia tecnologia radio da esterno (IP65). Trasmissione dual band. Compatibile con tutte le centrali radio AVE (AF926 e AF925RF). Alimentazione: 3 batterie AA 1,5V. Dimensioni 155x87x48mm <i>Dual technology radio detector for outdoor use (IP65). Dual band transmission. It can be used with all the radio central units made by AVE (AF926 and AF925RF). Power supply: 3 1,5V AA batteries. Dimensions 155x87x48mm</i>	<b>New</b>	236,86	1	1

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue

### Ricevitori, trasmettitori radio ed accessori Radio receivers, transmitters and accessories

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF904RR	Ricevitore universale ad 1 canale. Può essere usato anche come stato impianto <i>Universal single channel receiver. It can be used also as radio remote status indicator</i>		86,88	1	1
AF906RR	Ricevitore per comandi carichi. Alimentazione tramite pila al Litio fornita di serie <i>Radio receiver for electric load control. Supplied with Lithium battery</i>		72,78	1	1
AF909RR	Modulo radio bidirezionale per centrali AF999EXP e AF949. Permette di utilizzare tutti i dispositivi radio della gamma antintrusione radio. Utilizzare massimo due moduli radio per ogni centrale. <i>Bidirectional radio module for AF999EXP and AF949 central units. It allows you to use all the radio security devices made by AVE. Please don't use more than two modules for each central unit.</i>	<b>New</b>	156,59	1	1
AFTRA02	Ripetitore di segnali radio dual band. Permette di aumentare la portata di trasmissione dei trasmettitori. Alimentazione: 230Vca. Completo di batteria ricaricabile (6V/1,2Ah) <i>Dual band radio signal repeater. It allows to increase the transmission range of the transmitter. Power supply 230Vac. Supplied with rechargeable battery (6V/1,2 Ah)</i>		295,20	1	1



AF904RR



AF905RR  
AF906RR



AF909RR



AFTRA02



Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please contact  
sales dept.



Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche  
per scatola tonda  
2 modules product suitable  
for round box



Prodotto per scatola  
rettangolare inglese  
Product for British standard  
rectangular box







Prodotto  
per Export  
For Export  
only



## Ricevitori, trasmettitori radio ed accessori

### Radio receivers, transmitters and accessories

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
	<b>T4R</b>	Trasmettitore a 4 canali. Permette la trasmissione di 4 comandi radio verso ricevitori R1R e RT1R. Alimentazione 230Vca. Installabile su tappo cieco 441013 serie Domus44, 442013 serie Life44, 443013 serie Allumia44 o in scatola di derivazione. Dimensioni: 40x18x33mm <i>4-channels transmitter. It allows the transmission of 4 radio controls to R1R and RT1R receivers. 230Vac power supply. It can be installed on blind front cover 441013 Domus44 series, 442013 Life44 series, 443013 Allumia44 series or in junction boxes. Dimensions: 40x18x33mm</i>		<b>74,16</b>	1	1
<b>T4R</b> <b>R1R</b> <b>RT1R</b>	<b>R1R</b>	Ricevitore radio a 1 canale. Alimentazione 230Vca. Installabile su tappo cieco 441013 serie Domus44, 442013 serie Life44, 443013 serie Allumia44 o in scatola di derivazione. Portata contatto: 1000W/500VA a 230Vca. Può essere utilizzato come indicatore di stato impianto per centrali radio. Dimensioni: 40x18x33mm <i>1-channel radio receiver. 230Vac power supply. It can be installed on blind front cover 441013 Domus44 series, 442013 Life44 series, 443013 Allumia44 series or in junction boxes. Contact load: 1000W/500VA at 230Vac. It can be used as radio remote status indicator for wireless control units. Dimensions: 40x18x33mm</i>		<b>90,71</b>	1	1
	<b>RT1R</b>	Ricevitore radio a 1 canale per comando motore tapparelle o tende. Alimentazione 230Vca. Installabile su tappo cieco 441013 serie Domus44, 442013 serie Life44, 443013 serie Allumia44 o in scatola di derivazione. Uscita con contatti interbloccati portata: 500VA a 230Vca. Dimensioni: 40x18x33mm <i>1-channel radio receiver for rolling shutter or curtains motor control. 230Vac power supply. It can be installed on blind front cover 441013 Domus44 series, 442013 Life44 series, 443013 Allumia44 series or in junction boxes. Output with interlocked contacts with a 500VA load at 230Vac. Dimensions: 40x18x33mm</i>		<b>89,79</b>	1	1
<b>T9R</b>	<b>T9R</b>	Telecomando a 9 pulsanti per sistema radio. Permette il controllo delle centrali antifurto radio e dei ricevitori radio. Dimensioni: 41x41x10mm <i>9-push buttons remote control for radio system. It allows to control the radio burglar alarm central units and radio receivers. Dimensions: 41x41x10mm</i>		<b>57,54</b>	1	1
	<b>TRS1</b>	Supporto da tavolo per telecomando T9R <i>Desktop support for T9R remote control</i>		<b>25,37</b>	1	1
<b>T9R+TRS1</b>	<b>TRS2</b>	Supporto da tavolo e da muro per telecomando T9R. Può essere installato anche a muro tramite l'aggancio magnetico TRS2M <i>Desktop and wall-mounted support for T9R remote control. It can be also wall mounted with TRS2M magnetic hooking</i>		<b>9,76</b>	1	1
	<b>TRS2M</b>	Aggancio magnetico per installazione a muro dell'art. TRS2 <i>Magnetic clipping for wall-mounted installation of the article TRS2</i>		<b>8,64</b>	1	1

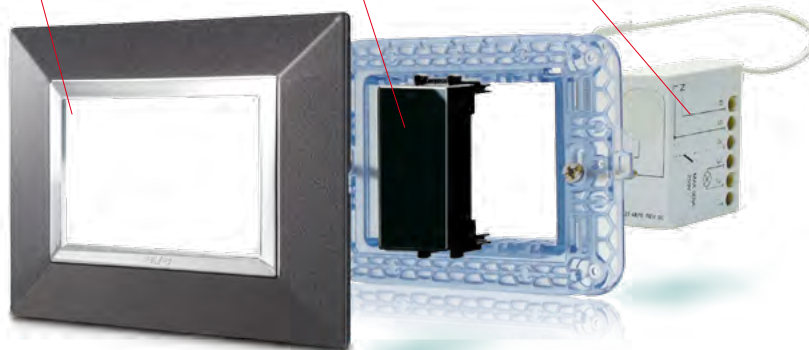
### Sequenze di Installazione Installation Examples

Placca in metallo Zama grigio metallizzato  
3 moduli sistema 44

Zama metal front plates metallic grey  
3 modules system 44

Tappo cieco  
Blank insert

Comando radio  
Radio control



**T9R+TRS2**



**TRS2M**



# Antintrusione

## Anti-intrusion

### Combinatori telefonici Telephone dialers

24



AF984CE

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF984CE	Combinatore telefonico via filo bidirezionale con modulo GSM incorporato. 4 Canali vocali, 10 canali SMS. Da completare con batteria AF910. Alimentazione 10-15Vdc <i>Hardwired two-way telephone dialer with GSM module on board. 4 channels with vocal messages, 10 channels with SMS. To be completed with AF910 battery. Power Supply: 10-15Vdc</i>		692,41	1	1

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue

### Sirene Sounders



AF53900  
AF53901R-DB  
AF53900V

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF53900	Sirena autoalimentata da esterno. Pressione acustica 123dB a 1 m. IP34. Da completare con 1 batteria AF911 <i>Outdoor self powered siren. 123dB at 1m acoustic pressure. IP34. To be completed with code AF911 battery</i>		117,45	1	1
AF53901R-DB	Sirena radio dual band. Batteria AF915 inclusa <i>Radio siren dual band. AF915 battery included</i>		383,83	1	1
AF53900V	Sirena senza componenti interni per l'utilizzo come deterrente <i>Siren with no internal components to be used as a deterrent</i>		49,74	1	1
AF999P	Sirena ausiliaria filare da parete. Pressione acustica 90dB a 1m. Alimentazione 12Vcc. <i>Wired wall mounted siren. 90dB at 1m acoustic pressure. 12Vdc power supply.</i>		37,80	1	1
AF441099	Sirena ausiliaria. Utilizzabile anche come avvisatore acustico grazie alla possibilità di impostazione di due livelli di intensità sonora. Possibilità di scelta di 4 diversi suoni acustici. Pressione acustica 90dB a 3m. Alimentazione 12Vcc. Serie Domus100 <i>Auxiliary siren. It can also be used as an acoustic alarm thanks to the possibility of two sound intensity levels. Possibility to choose among 4 different acoustic sounds. Sound pressure 90dB at 3m. 12Vdc power supply. Domus100 series</i>		43,53	1	1
AF442099	Come sopra. Serie Life 44 <i>See above. Life 44 series</i>		49,24	1	1



AF441099



AF442099



AF999P



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box








Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

## Alimentatori - Trasformatori - Batterie

### Power supply - Transformers - Batteries

		Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<b>ALI1215</b>	Alimentatore supplementare per sistemi antifurto. Tensione d'uscita 12Vdc. Corrente erogabile: 1,5A a servizio continuo, 2 A di spunto. Possibilità di alloggiare una batteria da 6,5 Ah (cod. AF912) e N.° 4 moduli di espansione ingressi/uscite remoti (cod. AFEX8I-RE o AFEX8U)  <i>Additional power supply for anti-theft systems. Output voltage 12Vdc. Suppliable current: 1.5 A continuous, 2 A breakaway starting. Possibility of lodging a 12V 6,5 Ah battery (code AF912) and No. 4 expansion modules input/output remote (code AFEX8I-RE or AFEX8U)</i>		<b>283,86</b>	1	1
		<b>AF53892B</b>	Alimentatore ausiliario. Tensione d'uscita regolabile tramite potenziometro da 12 a 18 Vcc. Corrente massima erogabile: 1 A  <i>Auxiliary power supply. Adjustable output voltage through a potentiometer from 12 to 18 Vdc. Maximum suppliable current: 1 A</i>		<b>82,58</b>	1	1
		<b>45382G</b>	Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Noir  <i>Transformer 230/12V 2VA. Noir series</i>		<b>33,36</b>	1	6
		<b>45982G</b>	Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Blanc  <i>Transformer 230/12V 2VA. Blanc series</i>		<b>37,88</b>	1	6
		<b>45B82G</b>	Trasformatore 230/12V 2VA. Serie Banquise  <i>Transformer 230/12V 2VA. Banquise series</i>		<b>34,03</b>	1	6
		<b>5347</b>	Trasformatore 230/12-24V 15VA. 2 mod DIN  <i>Transformer 230/12-24V 15VA. 2 DIN modules</i>		<b>25,50</b>	1	1
		<b>AF910</b>	Batteria ricaricabile 6V 1,2 Ah  <i>Rechargeable battery 6V 1,2 Ah</i>		<b>13,81</b>	1	1
		<b>AF911</b>	Batteria ricaricabile 12V 1,8 Ah (per AF53900, AF926, AF925RF)  <i>Rechargeable battery 12V 1,8 Ah (for AF53900, AF926, AF925RF)</i>		<b>26,04</b>	1	1
		<b>AF912</b>	Batteria ricaricabile 12V 6,5 Ah (per AF997, AF998EXP)  <i>Rechargeable battery 12V 6,5Ah (for AF997, AF998EXP)</i>		<b>33,62</b>	1	1
		<b>AF915</b>	Batteria al litio 7,2V 13Ah (per AF53901R-DB)  <i>Lithium battery 7,2V 13Ah (for AF53901R-DB)</i>		<b>100,18</b>	1	1
		<b>AF916</b>	Batteria al litio 3,6V 2,2Ah (per AF969R-DB, AF906RR)  <i>Lithium battery 3,6V 2,2Ah (for AF969R-DB, AF906RR)</i>		<b>16,35</b>	1	1
		<b>AF918</b>	Batteria ricaricabile 12V 4,2Ah (per ALI2415)  <i>Rechargeable battery 12V 4,2Ah (for ALI2415)</i>		<b>25,21</b>	1	1
		<b>AF919</b>	Batteria ricaricabile 12V 12Ah (per ALI2450)  <i>Rechargeable battery 12V 12Ah (for ALI2450)</i>		<b>52,38</b>	1	1



# Antintrusione

Anti-intrusion

Prodotti per ricambistica  
Spare parts products



Per la disponibilità  
contattare la rete  
commerciale  
For availability please  
contact sales dept.

26

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue



AF948



AF998EXP



AF983



AF45380



AFEX8I



AFEX8U



TSINT01



AF963N



AF907RR

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AF342	Scheda di interfaccia per chiave elettronica per centrale AF998EXP (serie 3.4 o precedente) <i>AF998EXP interface board for electronic key (series 3.4 or above)</i>		43,29	1	1
AF45941	Inseritore per chiave elettronica - serie Blanc <i>Electronic key reader - Blanc series</i>		17,59	1	10
AF53892	Alimentatore carica batteria (13, 8V 100mA - 2 DIN modules) <i>Battery charger - output 13, 8V 100mA - 2 DIN modules</i>		62,75	1	1
AF53994R	Centrale antifurto via radio 12 moduli DIN <i>Wired radio burglar alarm central unit</i>		339,03	1	1
AF909RS	Centrale antifurto 9 zone via radio parete <i>Wireless 9 zones burglar central panel</i>		530,89	1	1
AF948	Centrale antifurto via filo 4 ingressi espandibili a 16 con tastiera e display a bordo. Da completare con batteria AF912. Dimensioni (300x225x90) mm <i>4 inputs hardwired central unit expandable to 16, with keyboard and display on board. To be completed with AF912 battery. Dimensions (300x225x90) mm</i>		286,63	1	1
AF998EXP	Centrale antifurto via filo a 8 ingressi programmabile ed espandibile fino a 32 - 8 uscite programmabili di base - da completare con batteria AF912 e almeno una tastiera AF983. Fornita con software di programmazione. Dimensioni (290x360x85) mm <i>Hard wired burglar alarm central unit with 8 inputs programmable and expandable up to 32 inputs - to be completed with n. 1 AF912 battery and at least one AF983 keypad . Supplied with programming software. Dimensions (290x360x85) mm</i>		463,05	1	1
AF998EXP-ENG	Come sopra - versione inglese <i>As above - English version</i>		----	1	1
AF983	Tastiera LCD per centrali AF998EXP e AF948 alloggiata in modulo AVE (102x125mm) per installazioni da incasso o da parete <i>LCD Keypad, for AF998EXP and AF948 central units, housed in an AVE module (102x125mm) for flush or wall mounted installations</i>		194,52	1	1
AF45380	Tastiera per AF948, AF948-C, AF998EXP, in 3 moduli S45 <i>Keyboard for AF948, AF948-C, AF998EXP central units. 3 modules System 45</i>		102,66	1	1
AFEX4I	Scheda di espansione a 4 ingressi in centrale per AF948 e AF948-C <i>Expansion module with 4 inputs for AF948 and AF948-C central units</i>		70,44	1	1
AFEX8I	Modulo espansione ad 8 ingressi per centrale AF998EXP <i>Expansion module with 8 inputs for AF998EXP central unit</i>		87,12	1	1
AFEX8I-RE	Modulo espansione remoto ad 8 ingressi per AF948, AF948-C, AF998EXP <i>Remote expansion module with 8 inputs for AF948, AF948-C, AF998EXP</i>		181,21	1	1
AFEX8U	Modulo espansione remoto ad 8 uscite. Collegato alla centrale AF998EXP permette l'espansione delle uscite. Il sistema permette il collegamento di max 3 moduli <i>Remote expansion module with 8 inputs. When connected to the AF998EXP central unit, it allows the expansion of the inputs. A maximum of 3 modules can be connected to the system</i>		199,66	1	1
TSINT01	Interfaccia per Touch screen. Permette di collegare i touch screen AVE alla centrale AF998EXP <i>Interface for AVE touch screen. It allows to connect the anti-burglar central unit AF998EXP to AVE touch screens.</i>		40,91	1	1
AF963	Rivelatore via filo a doppia tecnologia. Portata 12m. Assorbimento 25mA <i>Wired double technology detector. 12m range. 25mA current consumption</i>		84,58	1	1
AF907RR	Ricevitore radio. Permette di collegare i rivelatori della gamma radio alle centrali per AF948, AF948-C, AF998EXP <i>Radio receiver. It allows to connect all the radio detectors to the AF948, AF948-C, AF998EXP central units</i>		240,16	1	1

Per la disponibilità contattare  
la rete commerciale  
For availability please contact  
sales dept.

Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out

Prodotto 2 moduli adatto anche  
per scatola tonda  
2 modules product suitable  
for round box

Prodotto per scatola  
rettangolare inglese  
Product for British standard  
rectangular box

Prodotto per Export  
For Export  
only



Per la disponibilità  
contattare la rete  
commerciale

For availability please  
contact sales dept.



AF339

AF339-T

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
AF339	Chiave elettronica di prossimità per AF948, AF948-C, AF998EXP. Funziona con decodificatori AF45343/AF441043/AF442043/AF443043 <i>Electronic proximity key for AF948, AF948-C, AF998EXP control units. It dialogues with AF45343/AF441043/AF442043/AF443043 decoders</i>		41,19	1	1
AF339-T	Chiave a transponder. Funziona con lettori AF45344, AF441044, AF442044, AF443044. <i>Transponder key. It dialogues with AF45344, AF441044, AF442044, AF443044 readers.</i>		25,01	1	1
AF45343	Decodificatore per chiave elettronica di prossimità AF339. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto - serie Noir <i>Decoder for electronic proximity key AF339. N° 3 leds related to system areas - Noir series</i>		48,00	1	1
AF441043	Decodificatore per chiave elettronica di prossimità AF339. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto - serie Domus 100 <i>Decoder for electronic proximity key AF339. N° 3 leds related to system areas - Domus 100 series</i>		52,34	1	1
AF442043	Decodificatore per chiave elettronica di prossimità AF339. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto. Serie Life 44 <i>Decoder for electronic proximity key AF339. N° 3 leds related to system areas. Life 44 series</i>		62,28	1	1
AF443043	Decodificatore per chiave elettronica di prossimità AF339. N° 3 led riferiti alle aree dell'impianto. S44 serie Allumia <i>Decoder for electronic proximity key AF339. N° 3 leds related to system areas. S44 Allumia series</i>		62,28	1	1
AF441044	Lettore per chiave a transponder. Permette il controllo della centrale AF998EXP. N. 3 LED riferiti alle aree dell'impianto. S44 serie Domus. <i>Transponder reader for AF339-T transponder key. It allows to control the AF998EXP control panel. N° 3 led related to system areas. Domus 100 Series</i>		88,38	1	1
AF442044	Lettore per chiave a transponder. Permette il controllo della centrale AF998EXP. N. 3 LED riferiti alle aree dell'impianto. S44 serie Life <i>Transponder reader for AF339-T transponder key. It allows to control the AF998EXP control panel. N° 3 leds related to system areas. Life 44 series</i>		90,51	1	1
AF443044	Lettore per chiave a transponder. Permette il controllo della centrale AF998EXP. N. 3 LED riferiti alle aree dell'impianto. S44 serie Allumia <i>Transponder reader for AF339-T transponder key. It allows to control the AF998EXP control panel. N° 3 leds related to system areas. S44 Allumia series</i>		90,51	1	1
AF899B	Combinatore telefonico per AF948, AF948-C, AF998EXP <i>Telephone dialer for AF948, AF948-C, AF998EXP control units</i>		168,11	1	1
AF899SV4	Scheda sintesi vocale per AF899B. Permette la trasmissione degli allarmi in forma vocale <i>Voice synthesizer board for AF899B telephone dialer. It enables alarm transmission in voice mode</i>		141,89	1	1
AFGSM01	Modulo GSM per combinatore telefonico AF899B. Collegato alla scheda AF899B, permette la trasmissione degli allarmi delle centrali AF948, AF948-C sulla linea GSM. Fornito con apposita antenna adesiva da installarsi all'interno del contenitore plastico delle centrali AF948 e AF948-C <i>GSM module for AF899B telephone dialer. Connected to the AF899B board it allows to transmit through the GSM network the alarm coming from AF948 and AF948-C central units It is supplied with its own adhesive antenna to be installed inside the plastic housing of the AF948 and AF948-C central units</i>		379,76	1	1
AFGSM02	Modulo GSM per combinatore telefonico AF899B. Collegato alla scheda AF899B, permette la trasmissione degli allarmi delle centrali AF998EXP sulla linea GSM. Fornito con apposita antenna a stilo da installarsi all'esterno del contenitore metallico della centrale AF998EXP <i>GSM module for AF899B telephone dialer. Connected to the AF899B board it allows to transmit through the GSM network the alarm coming from AF998EXP central unit It is supplied with its own antenna to be installed outside the metallic housing of the AF998EXP central unit</i>		379,76	1	1
AFPC01	Cavo per il collegamento della centrale AF998EXP e AF948 ad un PC per effettuare, tramite il programma AF998SW le operazioni di programmazione a livello locale <i>Cable for connecting the AF998EXP and AF948 central units to a PC for local programming operations with the AF998SW program</i>		76,44	1	1



AF45343



AF441043



AF442043



AF443043



AF441044



AF442044



AF443044



AFGSM01



AFGSM02



AFPC01

Prodotto per scatola quadrata  
Product for British Standard  
square box only

② Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda  
con altro prodotto 1 modulo  
1 module product installable in round box with  
another 1 module device

Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



## Allarmi tecnici

### Technical alarms

#### Rivelatori di fughe di gas da parete

#### Wall mounted gas detectors

28



RG1-G  
RG1-M

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
RG1-G	Rivelatore GPL da parete. Alimentazione 230Vca. Uscita con contatto in scambio C NA NC. Funzione di autodiagnosi attivabile da pulsante frontale. Dimensioni 156x95x42mm <i>Wall mounted LPG gas detector. Supply 230Vac with changeover contact NO+NC. With selftest. Dimensions 156x95x42mm</i>		113,69	1	1
RG1-M	Rivelatore di gas metano da parete. Caratteristiche come RG1-G <i>Wall mounted methane gas detector. Technical data see RG1-G</i>		113,69	1	1
RG3-M	Rivelatore di gas metano da parete. Alimentazione 230Vca. Uscita con contatto in scambio C NA NC. Dimensioni 156x95x42mm <i>Wall mounted methane gas detector. Supply 230Vac with changeover contact NO+NC. Dimensions 156x95x42mm</i>		99,05	1	1

#### Elettrovalvole Electrovalves



EVG12  
EVG220

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
EVG12	Elettrovalvola 12Vca - 3/4" - 8,5W <i>Electrovalve 12Vac - 3/4" - 8,5W</i>		89,29	1	1
EVG220	Elettrovalvola 230Vca - 3/4" - 14VA <i>Electrovalve 230Vac - 3/4" - 14VA</i>		88,38	1	1

Nota: utilizzare con sensori RG1-G, RG1-M e RG3-M  
*Note: to be used with RG1-G, RG1-M and RG3-M*

#### Rivelatori di fughe di acqua Water leakage detectors



453RA



459RA



45BRA

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
453RA	Rivelatore fughe d'acqua. Alimentazione 230Vca. Uscita con contatto in scambio C NA NC. Da completare con AR105 - Serie Noir <i>Water leak detector. 230Vac power supply. Output with switching contact C NO NC. To be completed with AR105 - Noir series</i>		91,62	1	1
459RA	Come sopra. Serie Blanc <i>See above. Blanc series</i>		83,01	1	1
45BRA	Come sopra. Serie Banquise <i>See above. Banquise series</i>		88,95	1	1
AR105	Sensore acqua a filo pavimento. Da completare con centralina 453RA o 459RA o 45BRA <i>Floor level water sensor device. To be completed with 453RA or 459RA or 45BRA central unit</i>		29,45	1	1



AR105

#### Prodotti per ricambistica Spare parts products



Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
45332	Relè statico per comando elettrovalvola. Per elettrovalvola 12Vca. Si abbina ai rivelatori di gas 45184/G e 45184/M. <i>Static relay for 12Vac electrovalve. To be used with 45184/G and 45184/M.</i>		43,64	1	10



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

# Sistemi nebbiogeni

Fog cannon systems



Nebbiogeni  
Fog Cannons

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	AF1FOG	Nebbiogeno fino a 80m <sup>2</sup> (H=3m) Fog cannon up to 80m <sup>2</sup> (H=3m)	<b>New</b> a commessa upon request	2.334,83	1	1
	AF2FOG	Nebbiogeno fino a 130m <sup>2</sup> (H=3m) Fog cannon up to 130m <sup>2</sup> (H=3m)	<b>New</b> a commessa upon request	3.552,76	1	1
	AF3FOG	Nebbiogeno fino a 180m <sup>2</sup> (H=3m) Fog cannon up to 180m <sup>2</sup> (H=3m)	<b>New</b> a commessa upon request	4.756,60	1	1
	AF2FOGPLUS	Nebbiogeno fino a 130m <sup>2</sup> (H=3m). Certificato IMQ Fog cannon up to 80m <sup>2</sup> (H=3m). IMQ approved	<b>New</b> a commessa upon request	4.404,24	1	1
	AFBOXFOG01	Serbatoio per AF1FOG, AF2FOG Tank for AF1FOG, AF2FOG	<b>New</b> a commessa upon request	195,75	1	1
	AFBOXFOG02	Serbatoio per AF3FOG Tank for AF3FOG	<b>New</b> a commessa upon request	293,62	1	1

AF1FOG

AF2FOG



AF3FOG



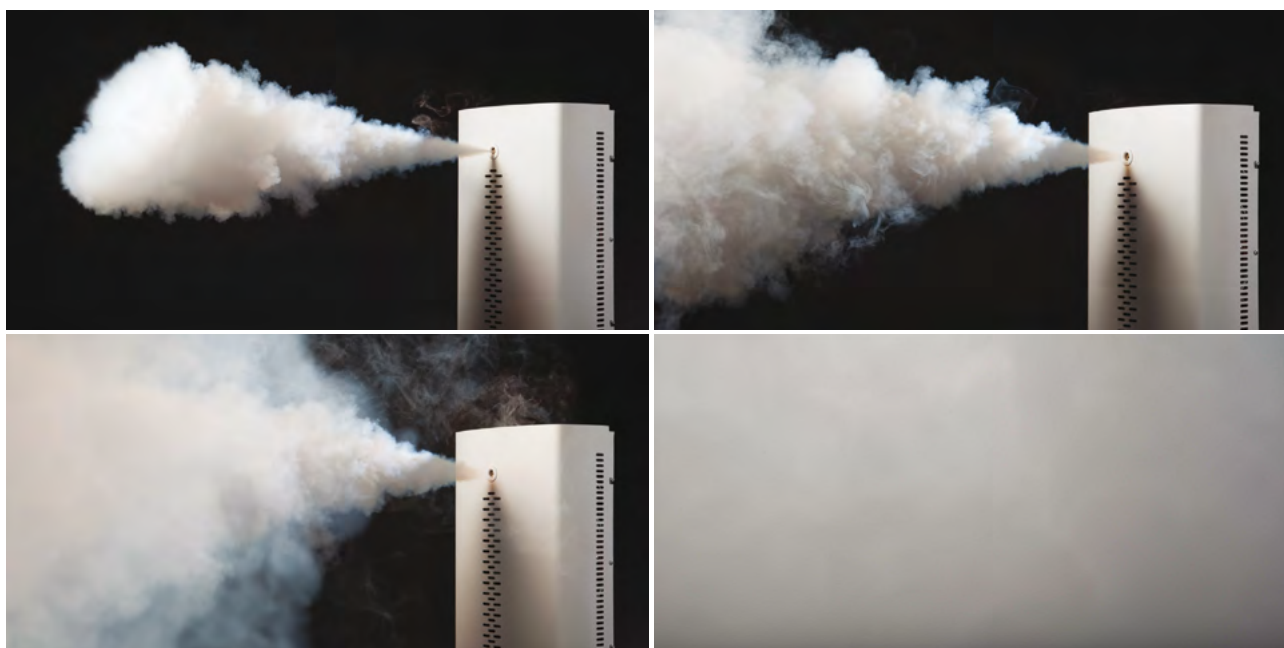
AF2FOGPLUS

Antintrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue

## SISTEMA NEBBIOGENO THE FOG CANNON SYSTEM

Il sistema nebbiogeno, se complementare al sistema antintrusione, impedisce al ladro di compiere qualsiasi azione, diventando da subito una protezione attiva. Questo perchè qualsiasi possibilità di furto viene vanificata in pochi secondi.

The fog cannon system, if it is installed together with an anti-intrusion system, doesn't allow the thief to do any action, becoming immediately an active protection. Thus because any possibility of theft will be nullified in few seconds.



 Prodotto per scatola quadrata  
Product for British Standard  
square box only

 Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda  
con altro prodotto 1 modulo  
1 module product installable in round box with  
another 1 module device

 Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

 Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



## **Sistemi di rivelazione automatica di incendio**

*Automatic fire detection systems*

Anti-intrusione Catalogo  
Anti-intrusion Catalogue



Il materiale Ave va installato da persona qualificata e l'impianto va collaudato da persona esperta; in conformità alla normativa vigente  
*Ave material must be installed by qualified people and the plant must be tested by an expert; according to regulations in force*

È fatto carico all'installatore di lasciare il suo nominativo e recapito al cliente e preferibilmente lasciare anche il nominativo e l'indirizzo del CAT di zona  
*The installer takes care to leave his name and address to the customer and preferably also the name and address of the local technical support centre*



Introduzione  
Introduction

pag 32



Sistemi convenzionali di  
rivelazione automatica di incendio  
Conventional automatic fire detection  
systems

pag 40



Sistemi indirizzati di rivelazione  
automatica di incendio  
Addressable automatic fire detection  
systems

pag 42



## Sistemi di rivelazione automatica di incendio

*Automatic fire detection systems*

**Perchè scegliere AVE**

*Why choose AVE*

32

- Sistema affidabile e di qualità certificato CPD
- Impianto integrato con la gestione alberghiera DOMINA Hotel ed i sistemi domotici DOMINA Plus
- Facilità di installazione
- Sistema flessibile ed espandibile per ogni esigenza dalla piccola alla grande struttura.
- Sistema indirizzato completo:
  - Centrali ad 1,2 loop espandibili fino a 4
  - Rivelatori ottici e termici
  - Basi anche con sounder integrato
  - Pulsanti con membrana riarmabile
  - Moduli di ingresso ed uscita controllati
- Sistema misto filo e radio per la massima flessibilità e facilità di installazione.

### Punti di forza del sistema

- Autoprogrammazione veloce e semplice. Il sistema dispone di programmazioni di default che permettono il funzionamento immediato del sistema
- Protocollo di comunicazione dei dispositivi avanzato ed affidabile
- Il valore elevato della corrente di loop (500mA) consente di collegare un elevato numero di periferiche (tra cui anche basi con sounder e sirene indirizzate) senza la necessità di aggiungere alimentatori supplementari
- Possibilità di centralizzare più centrali con un architettura di tipo master/slave per soddisfare anche le esigenze di impianti molto grandi
- Tutti i dispositivi sono dotati di doppio isolatore di corto circuito
- Gestione della centrale tramite USB o LAN.

Riv. Incendi Introduzione  
Fire detection Introduction

**Sistema misto filo/radio**  
**Affidabilità**  
**Integrazione con CPD**  
**gestione alberghiera e domotica**



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

- *Reliable and high quality system. CPD approved*
- *System integrated with hotel automation “Domina Hotel” and home automation “Domina plus” system*
- *Easy installation*
- *Flexible and expandable system for every need from small to more complete buildings.*
- *Complete addressable system:*
  - *Central with 1,2 loops expandable up to 4*
  - *Optical and rate of rise heat detector*
  - *Base also with sounder included*
  - *Call points with resettable plastic element*
  - *Input and supervised output modules*
- *Mixed wired and wireless system for maximum flexibility and easy of installation.*

#### **Strenghts of the system:**

- *Fast and simple auto-programming. The system has default programming that allows the system to work immediately*
- *Advanced and reliable Bus communication protocol*
- *The high value of the current loop (500mA) allows you to connect a big number of devices (also sounder base and addressable sounders) without using auxiliary power suppliers*
- *Possibility to create a network of central units with a master/slave architecture to use the system also in very big buildings*
- *All the devices have double short-circuit insulator onboard*
- *You can manage the central unit via USB or via LAN.*

Hybrid wired/wireless system

**Reliability** **CPD**

**Integration with hotel  
and home automation**



## Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

**CENTRALI ANTINCENDIO AC501 e AC502**

**AC501 and AC502 FIRE DETECTION CENTRAL UNITS**

34



Il sistema Domina Antincendio è il risultato delle più moderne soluzioni tecnologiche nel campo della sicurezza antincendio. Attraverso due modelli di centrali miste filo/radio è possibile proteggere nel modo migliore ogni tipologia di edificio. Le centrali sono perfettamente integrate con la gestione alberghiera "Domina Hotel" ed il sistema domotico AVE "Domina Plus": l'utente potrà sperimentare i vantaggi che derivano dall'unione tra i sistemi di sicurezza antincendio e la domotica.

### Principali caratteristiche:

- 2 loop (1 per AC501) con possibilità di connettere fino a 240 dispositivi per ogni linea. Solo per la centrale AC502 è possibile espandere i 2 loop fino a 4 mediante la scheda di espansione AC502EX2L.
- Corrente di Loop di 500mA
- Lunghezza massima del loop 2km (con cavo di sezione di 1,5mm<sup>2</sup>)
- 100 zone logiche programmabili
- 36 azioni (logiche di funzionamento) associabili ai moduli di uscita per effettuare tutte le attivazioni previste
- possibilità di creare logiche di funzionamento avanzate tramite una gestione ad eventi basata su operatori logici (AND, OR, NOT)
- 2 uscite sirene con uscita in corrente di 300mA ciascuna
- uscita di alimentazione ausiliaria con valore di corrente di 300mA
- un relè di allarme generale con contatti in scambio (C NA NC)
- un relè di guasto generale con contatti in scambio (C NA NC)
- possibilità di centralizzare più centrali con un architettura di tipo master/slave
- connessione e gestione mediante PC con connessione USB o LAN
- possibilità di scaricare mediante software gli ultimi 1000 eventi. E' possibile inoltre stampare tutti gli eventi o solo gli eventi dello stesso tipo
- possibilità di scaricare mediante software i valori di impolveramento della camera ottica del rivelatore
- attraverso il modulo traslatore AC500RR è possibile gestire anche pulsanti e rivelatori radio
- certificazione CPD della centrale e di tutte le periferiche.

### Integrazione:

- I sistemi di rivelazione automatica di incendio possono essere integrati con:
  - La gestione alberghiera AVE "Domina Hotel". In caso di allarme o di guasto apparirà sul software dei sistemi di gestione alberghiera in rete un pop-up accompagnato da una segnalazione acustica. Il sistema mostrerà tutte le informazioni relative al dispositivo in condizione di allarme o di guasto.
  - I sistemi domotici AVE "Domina plus". In caso di allarme o di guasto apparirà sul touch screen (TS03B, TS03N, TS03BV, TS03NV, TS04, TS04V e TS05) un pop-up accompagnato da una segnalazione acustica. Il sistema mostrerà tutte le informazioni relative al dispositivo in condizione di allarme o di guasto. In caso il touch screen sia dotato di servizio di remotizzazione sarà possibile ricevere le notifiche via e-mail e/o via SMS direttamente sul proprio smartphone.



### Programmazione:

- Autoprogrammazione: il sistema dispone di programmazioni di default che permettono il funzionamento immediato del sistema
- Attraverso un software dedicato fornito con la centrale è possibile impostare tutti i parametri. (compresi quelli avanzati)



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



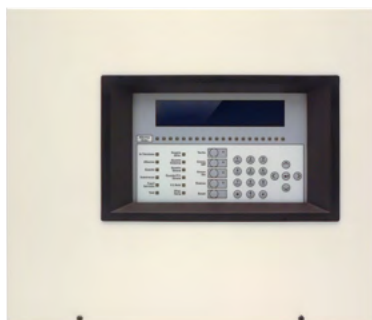
Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only



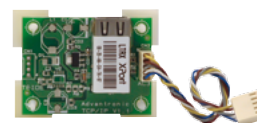
Domina automatic fire detection system is the result of the latest technological solutions in the field of fire security. You can better protect each type of building through two models of mixed wire/wireless central units. The central units are perfectly integrated to hotel automation “Domina Hotel” and to the home automation system AVE “Domina-Plus”: the user can experience the benefits that arise from the interaction between fire detection security systems and home automation.

### Main features:

- 2 loops (1 for AC501) with the possibility to connect up to 240 devices for each loop. Only for AC502 central unit you can expand the 2 loops to 4 via AC502EX2L expansion board
- Current loop: 500mA
- Maximum length of the loop 2km (with a cable section of 1.5mm<sup>2</sup>)
- 100 logical programmable zones
- 36 actions (logical rules) associated to the output modules
- Possibility to create advanced logical rules via the events and the logical operators (AND, OR, NOT)
- 2 sounders output. Each output has a 300mA current output
- One general alarm relay - form C (C NO NC)
- One general fault relay - form C (C NO NC)
- Possibility to create a network of central units with a master/slave architecture
- Connection and control via USB or LAN
- Possibility to download the last 1000 events via the dedicated software. You can also print all the events or only the events of the same type.
- Possibility to download the dirty value of the optical detectors
- Via the AC500RR radio module the central unit can control also wireless call points and wireless detectors
- All the devices (central units and other devices) have the CPD approval

### Integration:

- The automatic fire detection systems can be integrated to:
  - AVE hotel automation “Domina Hotel”. If there is a fire alarm or a fault, on the software of the network hotel automation system, a pop-up with a window will appear together with an acoustic signal. The system will show all the information about the device which is in alarm or fault condition.
  - AVE home automation “Domina Plus”. If there is a fire alarm or a fault, on the AVE home automation touch screen (TS03B, TS03N, TS03BV, TS03NV, TS04, TS04V e TS05), a pop-up with a window will appear together with an acoustic signal. The system will show all the information about the device which is in alarm or fault condition. If the touch screen has also the remote control service, you will receive notifications via e-mail or SMS directly on your smartphone



### Programming:

- Fast and simple auto-programming. The system has default programming that allows the system to work immediately
- Via a dedicated software, supplied with the central unit, you can set all the parameters of the system (also the advanced settings)



# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

Hotel tipo  
Standard Hotel

## PE500IND

Pulsante indirizzato con membrana riarmabile  
Addressable call point with resettable plastic element

## SF500IO

Rivelatore ottico di fumo indirizzato  
Addressable optical smoke detector

## SF500BS

Base con sounder  
Base with sounder

## AC500SI

Sirena elettronica indirizzata  
Electronic addressable sounder

## AC500RR

Modulo traslatore radio  
Wireless translator module

## SF500IOR

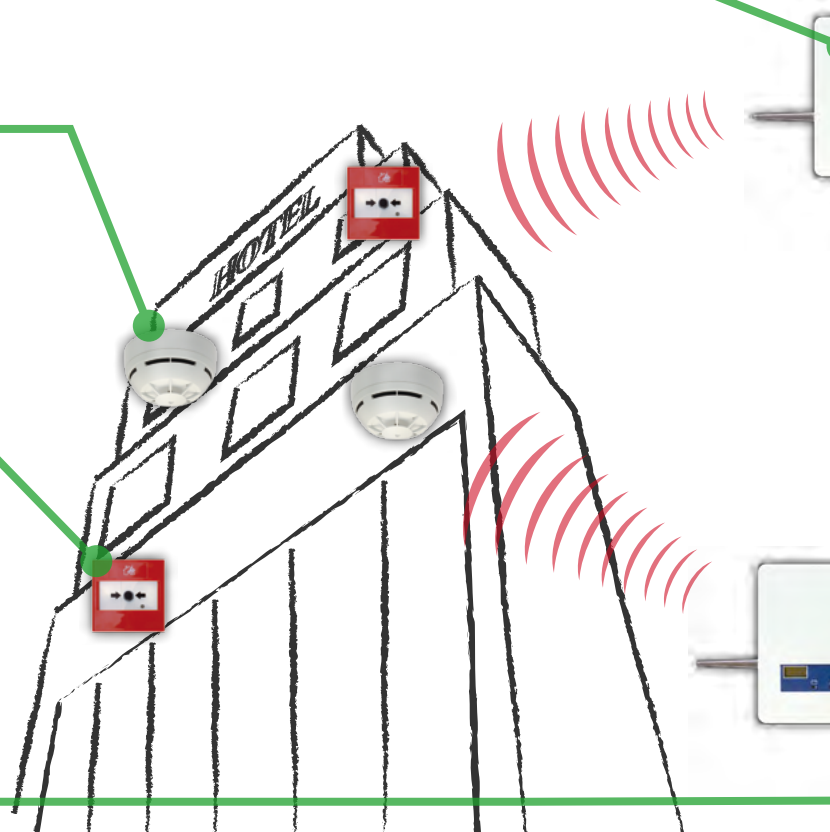
Rivelatore ottico di fumo radio  
Wireless optical smoke detector

## PE500R

Pulsante radio con membrana riarmabile  
Wireless call point with resettable plastic element

## AC502

Centrale indirizzata a 2 loop:  
• 240 dispositivi per ogni loop  
• 100 zone logiche  
*Addressable central unit with 2 loops:*  
• 240 devices for each loop  
• 100 logical zones



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



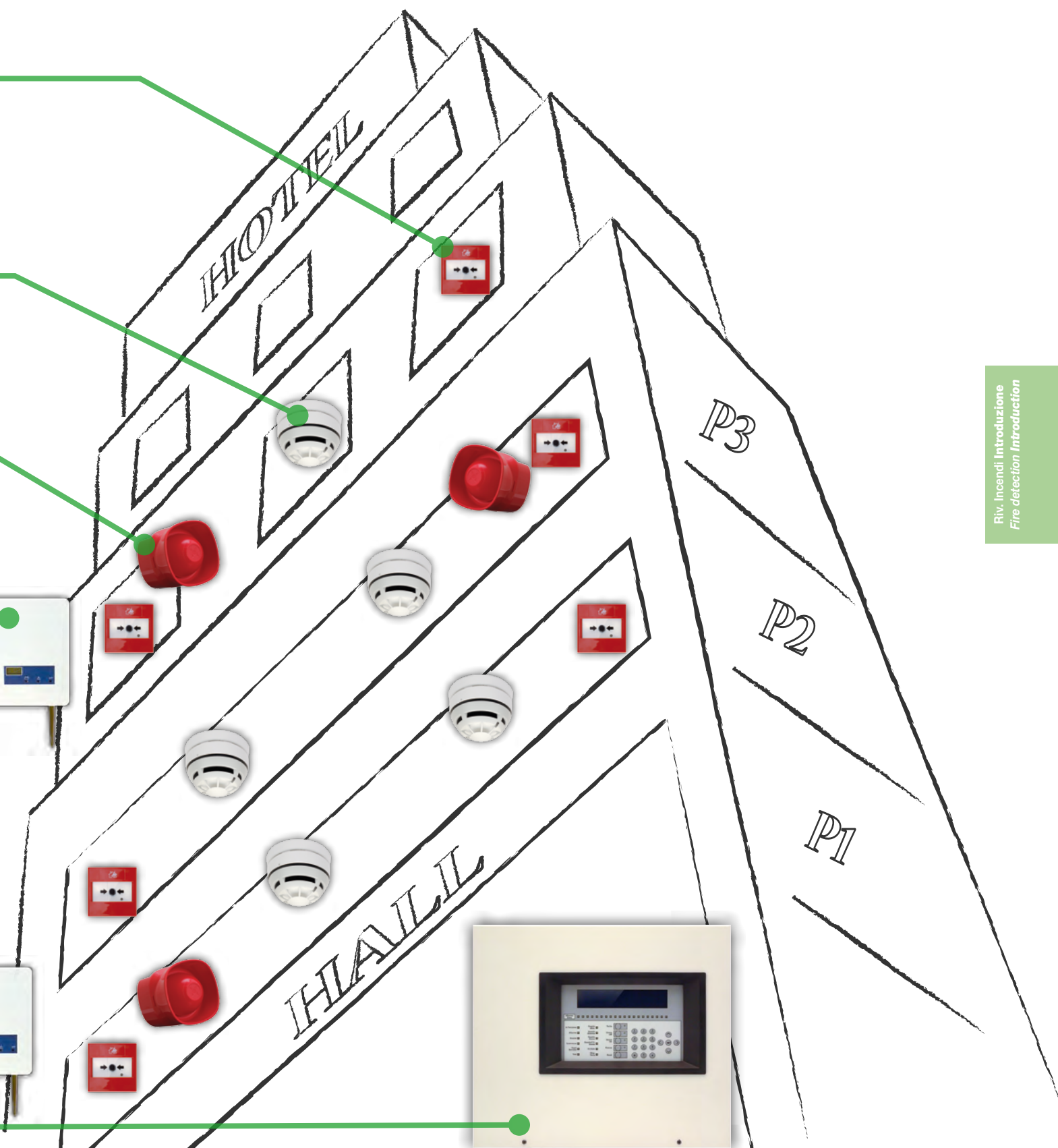
Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only



Riv. Incendi Introduzione  
Fire detection Introduction

◇ Prodotto per scatola quadrata  
Product for British Standard  
square box only

② Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda  
con altro prodotto 1 modulo  
1 module product installable in round box with  
another 1 module device

□ Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

▣ Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



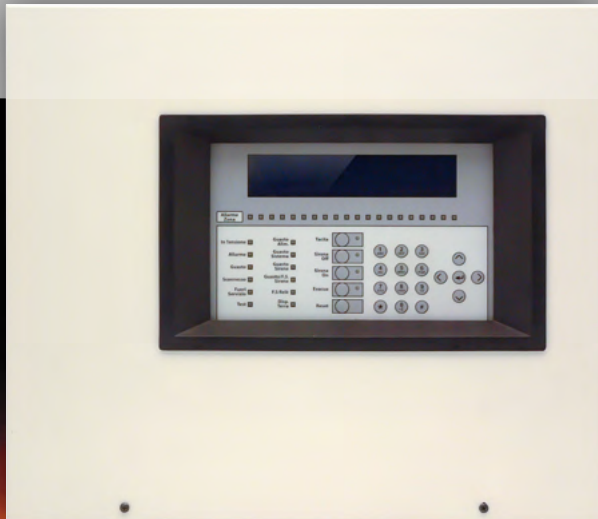
# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

## Automatic fire detection systems

### Vista d'insieme Overview

38

Riv. Incendi Introduzione  
Fire detection Introduction



#### AC502

- Centrale indirizzata a 2 loop:
- 240 dispositivi per ogni loop
  - 100 zone logiche
  - Corrente del loop di 500mA
  - Gestione da PC tramite connessione USB e LAN
  - Certificazioni CPD della centrale e di tutte le periferiche associate

Addressable central unit with 2 loops:

- 240 devices for each loop
- 100 logical zones
- Loop current of 500mA
- Control via PC with USB or LAN connection
- CPD approval of the central unit and all associated peripherals



#### ACINT01

Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500".

LAN interface for series "500" central units.



I sistemi di rivelazione automatica di incendio possono essere integrati con la gestione alberghiera "Domina Hotel" ed i sistemi domotici residenziali "Domina Plus" prodotti da AVE.

The automatic fire detection systems can be integrated with the hotel automation system "Domina Hotel" and the home automation system "Domina Plus" made by AVE.



#### PE500IND

Pulsante indirizzato con membrana riarmabile. Addressable call point with resettable plastic element.



#### AC500C1

Modulo ad 1 uscita controllato. One output supervised module.



#### SF500IO

Rivelatore ottico di fumo indirizzato. Addressable optical smoke detector.

#### SF500B

Base per rivelatori indirizzati. Base for addressable detectors.



#### AC500C1R

Modulo ad 1 uscita a rele'. One output module with relay.



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only





**SF500IO**  
Rivelatore ottico di fumo indirizzato.  
*Addressable optical smoke detector.*

**SF500BS**  
Base con sounder.  
*Base with sounder.*



**AC500RR**  
Modulo traslatore radio.  
*Wireless translator module.*



**SF500IOR**  
Rivelatore ottico di fumo radio.  
*Wireless optical smoke detector.*



**AC500SI**  
Sirena elettronica indirizzata.  
*Electronic addressable sounder.*



**PE500IND**  
Pulsante indirizzato con membrana riarmabile.  
*Addressable call point with resettable plastic element.*



**AC500RR**  
Modulo traslatore radio.  
*Wireless translator module.*



**PE500R**  
Pulsante radio con membrana riarmabile.  
*Wireless call point with resettable plastic element.*



**SF500IT**  
Rivelatore termovelocimetrico indirizzato.  
*Addressable thermal detector.*

**SF500B**  
Base per rivelatori indirizzati.  
*Base for addressable detectors.*



# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

## Automatic fire detection systems

### Sistemi convenzionali Conventional systems

40



AC904



SF10 + SF12



SF11 + SF12

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AC904	Centrale convenzionale a 4 zone. 20 rivelatori per zona, 2 uscite sirena, 1 relè di allarme generale e un relè di guasto generale. Da completare con n.2 batterie AF912. Dimensioni 380x320x110mm <i>4 zones conventional control unit. 20 detectors for each zone, 2 sounder outputs, one general alarm relay and one general fault relay. To be completed with n.2 AF912 batteries. Dimensions 380x320x110mm</i>		409,96	1	1
SF10	Rilevatore ottico convenzionale per centrale AC904 <i>Conventional optical smoke detector for AC904 central unit</i>		38,13	1	1
SF11	Rilevatore termovelocimetrico convenzionale per centrale AC904 <i>Conventional rate of rise heat detector for AC904 central unit</i>		36,07	1	1
SF12	Base per rivelatori convenzionali SF10 e SF11 <i>Base for SF10 and SF11 conventional detectors</i>		11,58	1	1

### Pulsanti a rottura vetro *Break glass call point*

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
PE10	Pulsante manuale a rottura vetro per sistemi convenzionali. N.° 1 contatto in scambio da 24Vcc/3A. Grado di protezione IP67 <i>Break glass call point for conventional alarm activation. N.° 1 switching contact 24Vdc/3A. IP67 protection degree</i>		86,85	1	1
PE11	Pulsante manuale a rottura vetro per sistemi convenzionali. N.° 1 contatto in scambio da 24Vcc/3A. Grado di protezione IP42. Fornito con membrana riarmabile <i>Break glass call point for conventional alarm activation. N.° 1 switching contact 24Vdc/3A. IP42 protection degree. Supplied with resettable device</i>		24,86	1	1
PE90	Martelletto a catena per PE03 e PE04 <i>Hammer with chain for PE03 and PE04</i>		10,85	1	1
PE91	Vetrino di sostituzione per PE01 <i>Spare glass for PE01</i>		4,07	10	10
PE96	Vetrino di ricambio per PE10, PE11 <i>Spare glass for PE10, PE11</i>		2,41	10	10



PE10



PE11



PE90



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

## Avvisatori d'allarme e Accessori

### Alarm devices and Accessories

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	AC999BD	Campana per allarme antincendio. Pressione acustica 93dB a 1m <i>Bell for fire fighting alarm. Acoustic pressure 93dB at 1m</i>		59,23	1	1
AC999BD	AC999BD					
	AC99RP1	Indicatore ottico fuoriporta per rivelatore incendio <i>Optical signal repeater for fire detector</i>		22,82	1	1
AC99RP1	AC99RP1					
	AC9IL3	Avvisatore ottico acustico per segnalazione d'allarme incendio. Alimentazione 12/24Vcc. Assorbimento 66mA a 12Vcc, 58mA a 24Vcc. Parte ottica realizzata con LED ad alta luminosità. Pressione acustica 108db a 1m. Grado di protezione IP40. Dimensioni 365x180x50mm <i>Optical acoustic signaller for fire alarm signalling. 12/24Vdc power supply. Consumption 66mA at 12Vcc, 58mA a 24Vcc. Optical part made with a high-brightness LED. Acoustic pressure 108db at 1m. IP40 protection degree. Dimensions 365x180x50mm</i>		97,83	1	1
AC9IL3	AC9IL3					
	AC997	Sirena elettronica <i>Electronic sounder</i>		40,38	1	1
AC997+AC998	AC997					
	AC998	Base IP54 per sirena elettronica AC997 <i>IP54 base for electronic sounder AC997</i>		9,55	1	1
	AC998					
	AC998S	Base IP55 per sirena elettronica AC997 <i>IP55 base for electronic sounder AC997</i>		11,44	1	1
	AC998S					
	ACMAG01	Elettromagnete per porta tagliafuoco - forza di ritenuta 50Kg - pulsante di sblocco <i>Electromagnet for fire doors retention 50kg - release button</i>		62,92	1	1
ACMAG01	ACMAG01					
	ALI2415	Alimentatore 24V/1,5A - Dimensioni 250x290x180mm Da completare con 2 batterie AF918 <i>24V/1,5A power supply - Dimensions 250x290x180mm To be completed with 2 AF918 batteries</i>		229,55	1	1
ALI2415	ALI2415					
	ALI2450	Alimentatore 24V/5A - Dimensioni 260x150x250mm. Da completare con 2 batterie AF919 <i>24V/5A power supply - Dimensions 260x150x250mm. To be completed with 2 AF919 batteries</i>		392,26	1	1
ALI2450	ALI2450					
	ALI2450					
	ALI2415					

Prodotto per scatola quadrata  
Product for British Standard square box only

Prodotto 1 modulo installabile in scatola tonda con altro prodotto 1 modulo  
1 module product installable in round box with another 1 module device

Imballo Minimo pcs  
Min. Packaging pcs

Imballo Standard pcs  
Std. Packaging pcs



# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

Sistema indirizzato con centrali da 1 a 4 loop

Addressed system with 1-4 loops control panel

42



AC501



AC502



ACINT01



AC500P

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€		
AC501	Centrale rivelazione incendio ad 1 loop con capacità di 240 dispositivi. 100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Dimensioni (420 x 360 x 85 mm) <i>One loop fire detection control unit having the possibility of connecting 240 detectors. 100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. Dimensions (420 x 360 x 85 mm)</i>	<b>New</b>	1.402,30	1	1
AC502	Centrale rivelazione incendio ad 2 loop. Possibilità di connettere 240 dispositivi per ciascun loop. 100 zone logiche, corrente di loop: 500mA. Programmazione tramite porta USB. Dimensioni (420 x 360 x 85 mm) <i>Two loops fire detection control unit. Possibility of connecting 240 detectors for each loop. 100 logical zones, loop current of 500mA. Programmable via USB. Dimensions (420 x 360 x 85 mm)</i>	<b>New</b>	1.691,23	1	1
AC502EX2L	Scheda di espansione a 2 loop per centrale AC502 <i>2 loops expansion board for AC502 central unit</i>	<b>New</b>	808,44	1	1
ACINT01	Interfaccia LAN per centrali antincendio serie "500". Permette l'integrazione con i sistemi di gestione alberghiera "Domina hotel" e i sistemi domotici residenziali "Domina Plus" <i>LAN interface for series "500" CENTRAL UNITS. It allows the integration with the hotel automation systems "Domina Hotel" and the home automation systems "Domina Plus".</i>	<b>New</b>	492,04	1	1
AC500P	Unità di programmazione serie "500". Permette la programmazione di tutte le periferiche della serie "500" (moduli, rivelatori, pulsanti, sirene) <i>Programming unit for series "500". It allows you to program all the devices of the "500" series (modules, detectors, call points, sounders)</i>	<b>New</b>	250,34	1	1

Riv. Incendi Catalogo  
Fire detector Catalogue



Per la disponibilità contattare la rete commerciale  
For availability please contact sales dept.



Disponibilità fino ad esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box











Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only

## Sistema indirizzato: periferiche

### Addressable system: devices

	Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
 SF500IO SF500BS	SF500IO	Rivelatore ottico di fumo indirizzato con isolatore per centrali AC501 e AC502 <i>Addressable optical smoke detector with insulator for AC501, AC502 central units</i>	<b>New</b>	62,14	1	1
	SF500IT	Rivelatore termovelocimetrico indirizzato con isolatore, per centrali AC501 e AC502 <i>Addressable rate of rise heat detector with insulator for AC501 and AC502 central units</i>	<b>New</b>	64,13	1	1
	SF500B	Base per rivelatori SF500IO e SF500IT <i>Base for SF500IO and SF500IT detectors</i>	<b>New</b>	7,76	1	1
 SF500IT	AC500M1	Modulo indirizzato ad un ingresso con isolatore per centrali AC501 e AC502 <i>One input addressable module with insulator for AC501 and AC502 central units</i>	<b>New</b>	78,77	1	1
	AC500C1	Modulo indirizzato ad un'uscita controllata con isolatore per centrali AC501 e AC502 <i>One supervised output addressable module with insulator for AC501 and AC502 central units</i>	<b>New</b>	86,57	1	1
	AC500C1R	Modulo indirizzato di uscita a due relè con isolatore per centrali AC501 e AC502 <i>Two relay outputs addressable module with insulator for AC501 and AC502 central units.</i>	<b>New</b>	94,38	1	1
 SF500IOR	PE500IND	Pulsante manuale indirizzato con membrana riarmabile per centrali analogiche completo di isolatore di corto circuito. Per centrali AC501 e AC502. <i>Addressed glass call point for analogic control unit, with resettable plastic element and short-circuit insulator included. For AC501 and AC502 central units.</i>	<b>New</b>	68,80	1	1
	AC500SI	Sirena elettronica indirizzata per centrali AC501 e AC502. <i>Electronic addressable sounder for AC501 and AC502 central units.</i>	<b>New</b>	131,77	1	1
	SF500BS	Base con sounder per centrali AC501 e AC502. Permette il montaggio di un sensore SF500IO o SF500IT. <i>Base with sounder for AC501 and AC502 central units. It allow you to mount a detector SF500IO or SF500IT on it.</i>	<b>New</b>	68,80	1	1
 SF500B	AC500RR	Modulo traslatore radio. Permette di utilizzare il rivelatore radio SF500IOR ed il pulsante radio PE500IND sulla centrali AC501 e AC502. <i>Wireless translator module. It allows you to use the wireless SF500IOR detector and the wireless PE500R call point with the AC501 and AC502 central units.</i>	<b>New</b> a commessa upon request	320,62	1	1
	SF500IOR	Rivelatore ottico di fumo radio per centrali AC501 e AC502. Necessita di traslatore radio AC500RR <i>Wireless optical smoke detector for AC501 and AC502 central units. It can be used only together with the radio translator AC500RR.</i>	<b>New</b> a commessa upon request	279,53	1	1
 AC500M1 AC500C1 AC500C1R	PE500R	Pulsante radio indirizzato per centrali AC501 e AC502. Necessita di traslatore radio AC500RR <i>Wireless addressable call point. It can be used only together with the radio translator AC500RR</i>	<b>New</b> a commessa upon request	299,49	1	1
 PE500R PE500IND						
 AC500SI						
 AC500RR						



# Sistemi di rivelazione automatica di incendio

Automatic fire detection systems

Prodotti per ricambistica  
Spare parts products



Per la disponibilità  
contattare la rete  
commerciale  
For availability please  
contact sales dept.

44



AC921



AC922



AC924



ACPR900A

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
AC921	Centrale rivelazione incendio ad 1 loop con capacità di 99 rivelatori (SF910, SF910T, SF91T) e 99 moduli I/O - Dimensioni 380x240x110mm <i>1 loop fire detection central unit having the possibility of connecting 99 detectors (SF910, SF910T, SF91T) and 99 I/O modules - Dimensions 380x240x110mm</i>		1.540,99	1	1
AC922	Centrale rivelazione incendio a 2 loop con capacità di 198 rivelatori (SF910, SF910T, SF91T) e 198 moduli I/O - Dimensioni 375x375x110mm <i>2 loops fire detection central unit having the possibility of connecting 198 detectors SF910, SF910T, SF91T) and 198 I/O modules - Dimensions 375x375x110mm</i>		2.149,36	1	1
AC924	Centrale rivelazione incendio a 4 loop con capacità di 396 rivelatori (SF910, SF910T, SF91T) e 396 moduli I/O - Dimensioni 375x620x110mm <i>4 loops fire detection central unit having the possibility of connecting 396 detectors SF910, SF910T, SF91T) and 396 I/O modules - Dimensions 375x620x110mm</i>		3.359,56	1	1
ACPR900A	Pannello remoto attivo per AC921, AC922, AC924 <i>Remote control and display panel for AC921, AC922, AC924</i>		981,62	1	1
AC9MC1	Modulo ad un ingresso ed un'uscita per centrali AC921, AC922, AC924 <i>One output and one input addressable module for AC921, AC922, AC924 central units</i>		88,97	1	1
AC9M1	Modulo indirizzabile ad un ingresso per centrali AC921, AC922, AC924 <i>One input addressable module for AC921, AC922, AC924 detector units</i>		62,85	1	1
ACRL4	Scheda a relè per centrale AC400 <i>Relay board for AC400 central unit</i>		41,98	1	1
ACMI01	Modulo di ingresso per centrale AC902LP <i>Self address input module for AC902LP central unit</i>		93,76	1	1
ACRL1	Scheda a relè per centrale AC912 <i>Relay board for AC912 central unit</i>		533,76	1	1
AC9971	Sirena indirizzata per centrale AC902LP <i>Sounder for AC902LP central unit</i>		129,85	1	1
PE07-NT	Pulsante a rottura vetro 2 contatti 3A/230V <i>Glass breaking button 2 contacts 3A/230V</i>		21,63	1	1
PE93	Vetrino di ricambio per PE061 <i>Spare glass for PE061</i>		3,53	1	1
SF9CO	Rivelatore ottico convenzionale per centrali AC200 e AC400 <i>Conventional optical smoke detector for AC200 e AC400 central units</i>		36,38	1	1
SF9CT	Rivelatore termico convenzionale per centrali AC200 e AC400 <i>Conventional rate of rise heat detector for AC200 e AC400 central units</i>		31,47	1	1
SF9BC	Base convenzionale per SF9CO e SF9CT <i>Base for SF9CO and SF9CT conventional detector</i>		7,42	1	1
SF13	Base per rivelatori SF10 e SF11 con resistenza da 470 OHM. Da usare con centrale AC996 <i>Base with resistance 470 Ohm - To be used to connect SF10 and SF11 detectors to the AC996 central unit</i>		14,43	1	1
SF7	Rivelatore ottico di fumo per centrale AC902LP <i>Optical smoke detector for AC902LP central unit</i>		86,56	1	1
SF9	Base per rivelatori analogici SF7 e SF8 <i>Base for SF7 and SF8 analogic detectors</i>		12,98	1	1
SF910T	Rivelatore ottico/termico indirizzato per centrali AC921, AC922, AC924 <i>Addressable smoke/thermal detector for AC921, AC922, AC924 central units</i>		70,30	1	1



Per la disponibilità  
contattare la rete  
commerciale  
For availability please contact  
sales dept.



Disponibilità fino ad  
esaurimento scorte  
Available until stock out



Prodotto 2 moduli adatto anche per scatola tonda  
2 modules product suitable for round box



Prodotto per scatola rettangolare inglese  
Product for British standard rectangular box



Prodotto per Export  
For Export only



Per la disponibilità  
contattare la rete  
commerciale

For availability please  
contact sales dept.



SF910



SF91T

AC9M1-IS  
AC9C1-IS  
AC9MC1

PE09IND



AC910



SF9BS

Cod. Code	Descrizione Description	Info	€	□	□
SF910	Rivelatore ottico di fumo indirizzato, per centrali AC921, AC922, AC924 <i>Addressable optical smoke detector for AC921, AC922, AC924 central units</i>		82,98	1	1
SF91T	Rivelatore termovelocimetrico indirizzato, per centrali AC921, AC922, AC924 <i>Addressable rate of rise heat detector for AC921, AC922, AC924 central units</i>		72,94	1	1
SF9B	Base per rivelatori SF910, SF91T, SF91OT <i>Base for SF910, SF91OT, SF91T detectors</i>		10,14	1	1
AC9IS0	Modulo isolatore per centrali AC921, AC922, AC924 <i>Isolation module for AC921, AC922, AC924 central units</i>		74,20	1	1
AC9M1-IS	Modulo indirizzabile ad un ingresso con isolatore per centrali AC921, AC922, AC924 <i>One input addressable module with isolation for AC921, AC922, AC924 central units</i>		68,75	1	1
AC9C1-IS	Modulo indirizzabile ad un'uscita con isolatore per centrali AC921, AC922, AC924 <i>One output addressable module with isolation for AC921, AC922, AC924 central units</i>		77,80	1	1
PE09IND	Pulsante manuale indirizzato a rottura vetro per centrali analogiche completo di isolatore di corto circuito. Membrana riarmabile fornibile a richiesta. <i>Addressed break glass call point for analogic central unit, with short-circuit insulator included. Available with resettable membrane</i>		142,04	1	1
PE97	Vetrino di ricambio per PE09IND <i>Spare glass for PE09IND</i>		3,47	10	10
AC910	Sirena indirizzabile con isolatore. Alimentata da loop Assorbimento a riposo 120 µA in allarme 3,7 mA. Pressione acustica 102 db a 1 m. <i>Addressable sounder with isolator. Powerd by loop. Stand-by consumption 120µA, 3,7mA in alarm condition. Acoustic pressure: 102dB at 1 m</i>		112,87	1	1
AC911	Base per sirena indirizzabile AC910 <i>Base for addressable sounder AC910</i>		14,50	1	1
SF9BS	Base con sounder isolata <i>Sounder base with isolator</i>		124,17	1	1
SF9SBS	Supporto per base con sounder SF9BS <i>Support for sounder base SF9BS</i>		9,69	1	1



- Il presente listino annulla e sostituisce i precedenti; la ditta fornitrice AVE S.p.A. si riserva la facoltà di variare i prezzi al momento dell'acquisizione dell'ordine per adeguamento costi. I prezzi si intendono IVA esclusa.
- Gli articoli senza prezzo sono in corso di realizzazione. Le date di consegna riportate nelle note sono indicative e non impegnative.
- Gli articoli a commessa richiedono tempi di consegna e quantità particolari, per le modalità di fornitura contattare le Agenzie/Filiali AVE.
- Le conferme d'ordine si intendono valide salvo cause di forza maggiore e salvo accertamento della regolarità dei pagamenti del cliente.
- Le note di consegna previste per i nuovi articoli sono indicative e suscettibili di modifiche. Nel sito AVE (www.ave.it) le date di consegna vengono frequentemente aggiornate.

### 1) AVVERTENZE GENERALI

L'Acquirente (Committente) si obbliga a maneggiare gli imballi con cura e a conservare il materiale in modo appropriato, in ambienti non umidi e con una temperatura non inferiore ai -5 °C e non superiore ai +40 °C. L'Acquirente (Committente) si obbliga ad informare i propri acquirenti delle modalità di conservazione del materiale fornito dalla ditta AVE S.p.A.

L'Acquirente (Committente) si obbliga a vendere il materiale negli imballi originali privi di manomissione o, qualora ciò non fosse, a trasmettere al proprio acquirente le istruzioni d'uso che accompagnano i prodotti della ditta fornitrice AVE S.p.A. Tali istruzioni sono riportate anche su cataloghi, bollettini tecnici, depliant ed inserti.

Qualora l'Acquirente (Committente) usi l'imballo prima di vendere il prodotto deve assicurarsi dell'integrità apparente dello stesso; in caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

I prodotti AVE S.p.A. sono prodotti da installazione. Prodotti ed accessori devono essere installati da personale qualificato. I prodotti devono essere installati ed impiegati secondo la destinazione prevista e in conformità alle norme applicabili alle varie tipologie impiantistiche e tenendo conto delle prescrizioni del catalogo e dei fogli istruzioni. Comunque, prima della messa in esercizio dei prodotti installati, si dovrà provvedere a collaudare l'impianto utilizzando personale a ciò preposto, al fine di verificare la funzionalità e l'osservanza delle norme di sicurezza secondo quanto indicato dalle leggi vigenti.

AVE si sgancia di ogni responsabilità in ordine ad usi impropri dei prodotti, al mancato rispetto delle norme di sicurezza, delle specifiche tecniche e delle istruzioni d'uso.

I prodotti, non rispondenti alle Norme e alle specifiche tecniche in vigore all'interno dell'unione europea, saranno forniti all'acquirente solo a condizione che questi riportati nell'ordine che il paese a cui i prodotti sono destinati per installazione ed uso è extra UE; e dichiarano inoltre che sono verificati tutti i requisiti di sicurezza in vigore nel paese extra UE a cui sono destinati.

La ditta AVE S.p.A. si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche e migliorie ai propri prodotti illustrati nel catalogo e presenti a listino; in conseguenza del costante processo di adeguamento produttivo, tecnologico e normativo. A richiesta è comunque disponibile, presso l'Ufficio Assistenza Tecnica della ditta AVE S.p.A., la scheda di prodotto o altra documentazione equivalente.

### 2) AVVERTENZE GARANZIE E RECLAMI

Tutti i prodotti della ditta AVE S.p.A. sono controllati e collaudati dal servizio qualità AVE S.p.A. e sono costruiti a regola d'arte e, se utilizzati conformemente alla loro destinazione, salvaguardano la sicurezza delle persone, degli animali e delle cose.

AVE S.p.A. garantisce il buon funzionamento dei propri prodotti per vizi e mancanza di qualità imputabili al costruttore per un periodo di 5 anni fatta eccezione per tutti i prodotti della divisione Verde del presente catalogo quali i prodotti della divisione Sicurezza (serie/sistemi antintrusione, serie/sistemi di rivelazione incendi, serie/sistemi allarmi tecnici, serie/sistemi diffusione sonora, apparecchiature per emergenza) e i prodotti della divisione Domina (serie sistemi home automation e gestione alberghiera) per i quali la garanzia è di 2 anni, fermo restando in entrambi i casi diritti e gli obblighi derivanti da disposizioni legislative vigenti in Italia. Qualora un prodotto sia riportato nella divisione Verde e in altre divisioni del presente catalogo, la garanzia del prodotto è in ogni caso di 2 anni.

La garanzia di 5 anni si intende dal momento della consegna del prodotto da parte di AVE S.p.A. Per quanto riguarda i prodotti della divisione Verde la garanzia di 2 anni decorre dalla data di installazione che deve essere comprovata da idoneo documento di acquisto intestato al soggetto cui è installato il prodotto/sistema. In mancanza di tale documento la garanzia decorre dalla data di fabbricazione del prodotto.

L'Acquirente (Committente) decade dalla garanzia di 2 o 5 anni, salvo l'ipotesi di dolo o colpa grave di AVE S.p.A., qualora non dia prova di aver conservato la merce secondo le prescrizioni di cui al punto 1) o, qualora la merce sia già stata installata, non dia prova che l'installazione sia avvenuta secondo le prescrizioni delle leggi in vigore e del D.P.R. n. 224/88 e secondo le prescrizioni della normativa tecnica vigente.

In ogni caso AVE S.p.A. non risponde di vizi o difetti non dipendenti da fatto proprio.

La garanzia per vizi e difetti di qualità è limitata alla sostituzione/riparazione dei pezzi difettosi. Qualsiasi reclamo per vizi e difetti di qualità, vizi e difetti apparenti e/o facilmente riscontrabili, nonché discordanze di quantità, deve essere effettuato per iscritto entro 8 (otto) giorni dal ricevimento della merce. Qualsiasi reclamo per difetti occulti deve essere effettuato per iscritto entro 2 mesi dalla data della scoperta.

Le attività oggetto della garanzia potranno essere espletate dalla sede AVE S.p.A. o dai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati a prestare questo servizio, a discrezione di AVE S.p.A. stessa, secondo le modalità di seguito riportate.

• Qualora il servizio di garanzia venga espletato presso il domicilio dell'utente, questi è tenuto a corrispondere al centro di assistenza il diritto fisso di chiamata secondo il tariffario in vigore al momento dell'intervento. L'intervento si intende invece gratuito se effettuato presso un centro di assistenza dove l'utente abbia portato, a proprie spese, il prodotto.

• In casi particolari, previa autorizzazione di AVE S.p.A., l'utente potrà inviare il prodotto, per la relativa riparazione direttamente alla sede AVE S.p.A. L'eventuale invio alla sede AVE S.p.A. dovrà comunque essere preventivamente autorizzato. La AVE S.p.A. si riserva la facoltà di decidere se sostituire o riparare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico e a cura dell'utente. In caso di disaccordo in merito al funzionamento dell'apparecchio il giudizio finale spetta ai tecnici di AVE S.p.A.

• Il prodotto deve comunque pervenire al centro di assistenza tecnica o alla AVE S.p.A. completo in tutte le sue parti e i suoi accessori compreso l'imballo, pena il decadimento della garanzia. In caso di vendita di prodotti in KIT l'utente è tenuto a presentare il KIT completo di tutti i prodotti.

E' escluso ogni prolungamento di garanzia a seguito di riparazioni effettuate durante il periodo in cui la garanzia stessa è valida.

Le installazioni e la predisposizione dell'impianto non sono a cura del centro di assistenza salvo in caso di previo accordo tra il centro di assistenza e l'utente.

### 3) AVVERTENZE TECNICHE PER L'INSTALLATORE

• Ulteriori informazioni più dettagliate sono disponibili sul libretto di istruzioni del prodotto e sul sito aziendale

- AVE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla manomissione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato
- AVE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose e persone derivati dalla non corretta installazione del proprio dispositivo da parte di personale non autorizzato
- AVE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causati dall'inservenza delle istruzioni presenti nel manuale, dall'uso non corretto, dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto, seguirle puntualmente e conservarle accuratamente.
- I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
- Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto e rivolgersi solo a personale qualificato.
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio.
- L'esecuzione dell'impianto deve essere rispondente alle norme di sicurezza vigenti e conforme alle norme impianti.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e irragionevoli.
- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore.
- Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto, illustrandolo dettagliatamente.
- Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
- Assicurarsi che nelle pareti nelle quali passano cavi e apparecchi non siano presenti, fonti di calore autonomo, come ad esempio canne fumarie e simili
- Manutenzione: programmare la verifica funzionale dell'impianto, con particolare attenzione all'efficienza dei dispositivi di sicurezza (rilevatore di gas, rilevatore di fughe d'acqua, interruttori differenziali, ecc...).
- Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso

La AVE S.p.A. declina infine ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone o cose a seguito della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposita documentazione tecnica allegata al prodotto e, in modo particolare dalle avvertenze in tema di installazione e uso del prodotto.

- All previous price lists are cancelled and replaced by this price list; for cost adjustment, the supplier AVE S.p.A. reserves the right to change prices when orders are placed. Prices indicated are VAT excluded.
- Articles without price are in progress. Delivery dates are indicative and not binding
- The products made upon request are subject to specific delivery times and minimum quantities; for supplying conditions and details, please contact AVE Spa
- Order confirmations are valid except in cases of force majeure and prior verification of the payments from the customer
- Delivery dates for new articles are approximate and subject to modifications. In AVE website (www.ave.it) delivery dates are updated on a regular basis

### 1) GENERAL WARNINGS

The Buyer (Purchaser) shall handle packaging with care and keep materials stored properly in dry rooms with a temperature not lower than -5 °C and not higher than +40 °C. The Buyer (Purchaser) undertakes to inform his customers about the conservation modes of the materials supplied by AVE S.p.A. The Buyer (Purchaser) shall sell the materials in their original packings with no alteration.

Where this is not the case, the Buyer shall transmit the instructions for use concerning AVE S.p.A. products to his customer. These instructions are also published in catalogues, technical bulletins, leaflets, inserts and on AVE website (www.ave.it). Should the Buyer (Purchaser) open the packing before selling the product, he shall check the product's apparent integrity; in case of doubt, do not use the equipment and consult skilled personnel. Products must be used according to the purpose they have been manufactured for and according to the standards applicable to various types of systems taking into consideration the catalogue and the instruction manuals. The personnel in charge of testing shall check the equipment before operating the product installed, in order to ensure it operates well and complies with safety rule in force.

The manufacturer disclaims any responsibility for the improper use of products, the failure to comply with: safety standards, technical specifications and operating instructions. The products that do not meet standards and technical specifications in force within the European Union will be supplied to the purchaser provided that this latter specifies in his order that such products are for the installation and the use in a non-UE country and he states that all safety requirements in force in such non-UE country have been checked. AVE S.p.A. reserves the right to modify the characteristics of the products shown in the catalogue and indicated in the price list at any time due to the continuous productive, technical and standards development. The product's technical data or other similar documents are available, upon request, at the Technical Assistance Department of AVE S.p.A. It is recommended to consult the website (www.ave.it)

### 2) WARNINGS, WARRANTIES AND COMPLAINTS

Products are checked and tested by the AVE quality department. As regards safety, products by AVE are duly manufactured. If used correctly they are safe for people, animals and objects. AVE guarantees its products against defects and non conformities due to the Manufacturer for a period of 5 years except for the products of division "green" of the current catalogue as safety division products (anti-intrusion series/systems, fire detection series/systems, technical alarms series/systems, sound diffusion series/systems, emergency equipment) and Domina division products (home automation series/systems and hotel management series/systems) for which the warranty is of 2 years, subject, in both cases, rights and obligations of the Italian laws in force (example: art. 1490 c.c. and ss., art. 1497 c.c. e ss., 1512 cc. e ss., D.Lgs n. 206/05, Direttiva 1999/44 CE). If the same product is present both in the division "green" and in other divisions of the current catalogue, the warranty is in any case of 2 years.

The warranty of 5 years becomes effective from the products delivery proved by a regular purchase document. As to the products of division "green" the warranty of 2 years start from the installation date that must be proved by a regular purchase document headed to the subject at which the system/product is installed. In the absence of such document the warranty starts from the manufacture date of the product. Unless in case of deceit or fault by AVE S.p.A., the Buyer (Purchaser) loses his right to the warranty of 2 or 5 year if he does not prove the goods have been kept in compliance with the instructions given in section 1) above, or if the goods have already been installed, if he does not prove the installation was carried out according to the dispositions of the laws in force and of D.P.R. n. 224/88 and according to the disposition of the technical standards in force. In any case, AVE S.p.A. is not liable for any defects or faults beyond its power. The warranty covering defects and quality faults is limited to the replacement/repair of faulty pieces. All complaints for defects and quality faults, apparent and/or easily detectable defects or faults as well as any discrepancies on quantities, must be presented in writing within 8 (eight) days of receipt of the goods. All complaints for latent faults must be presented in writing within 2 (two) months of discovering the defect.

Activities covered by the warranty will be performed by the AVE Spa or by the technical assistance centres as listed below. When the warranty service is carried out at the customer's home, he has to pay to the technical assistance the fixed call fee according to the tariff in force. This warranty service action is free if done at the technical assistance service center, where the customer has brought the product at his own expense. In special cases prior AVE spa authorization, the customer can send the product directly to AVE spa. For repair AVE spa has the right to decide to replace or repair that product. The customer has to pay the carriage cost. In case of disagreement to the product working, the final decision is up to AVE spa technicians. The product should be sent to technical service centre of AVE spa complete with all his parts and accessories, included the package, otherwise the warranty is void. If the products are sold in kit the customer has to send back the whole KIT of the product. AVE spa cannot extend the warranty if the repairs are carried out during the period in which the warranty is valid. The technical assistance center does not take care of any installations, unless otherwise agreed with the technical service centres and the customer.

### 3) TECHNICAL WARNINGS FOR THE INSTALLER

- More detailed information are available on the instruction manual of product on the company website.
- AVE spa is not responsible for any damage or injury resulting from tampering of your device by unauthorized personnel.
- AVE spa is not responsible for any damage to things and persons resulting from the tampering of the devices by unauthorized personnel
- AVE spa is not responsible for any damage to things and persons resulting from the incorrect installation of the devices by unauthorized personnel
- AVE spa is not responsible for any damage to things and persons resulting from the failure of the instructions manual, by the incorrect use, by the tampering of any single part of the device and using spare, not original parts
- Read the instructions carefully before installing the device, follow the instructions and keep them in a safe place
- The packing materials (plastic, polystyrene, etc...) must be kept out of reach of children, because are potentially dangerous
- This product has been designed and manufactured entirely for the specified use indicated in this documentation. Any other use of this product that is not specified in this documentation, will be able to damage the device and/or it could be dangerous
- Do not install the device in an explosive place or condition, do not install it in presence of flammable gas because it could be dangerous as for you safe and health
- For any repair, contact technical service centre only authorized by the manufacturer
- After removing the device from the package, make sure of the integrity of the product
- The assembly of the device must comply with the safety and standard and regulations
- The manufacturer is not responsible for any damage for wrong and not responsible use
- For any repair contact only authorized technical service centre
- The manufacturer is not responsible for any damage for wrong and not responsible use
- Do not block ventilation openings, or heat dissipation
- The installer has to explain all the technical information about the manual operations of the system in case of emergency. The installer has to commit the instructions manual to the user
- The failure to comply all the instructions, it might be dangerous for the device safety
- Make sure that inside the walls, where you install cables and the devices, are not present heat sources such as flues or others
- Maintenance: schedule the functional test of the system, pay attention for the efficiency and security of the devices (gas detectors, leak water detectors, RCCB's)
- Everything that is expressly specified in these instructions is not permitted

AVE spa is not responsible for any direct or indirect damage to things and persons resulting from the failure of all the instructions mentioned in the technical documentation attached to the product and, especially, from the failure of the warnings for installation and use of the product.

### STANDARD CONDITIONS OF SALE, ONLY FOR EXPORT

The Buyer (Purchaser) accepts the conditions of sale even if they were not expressly stated when the order was placed. All that is not covered by these conditions shall be governed by the Italian Civil Code.

#### 1) ORDERS

By passing an order in any form whatsoever, the Buyer (Purchaser) accepts all the conditions of sales of this document and renounces his general conditions of purchase, except in case of contrary agreement specifically accepted in writing by the supplier AVE S.p.A. The purchasing order is binding for the Buyer (Purchaser), the order is not binding for AVE S.p.A. who is free to accept it or not. No order cancellation is accepted if not previously agreed. The supplier firm AVE S.p.A. can require an indemnity for charges borne and arising from this cancellation. The minimum amount which can be invoiced is 2.500 €. The prices indicated in the price list are inclusive of standard packaging in cartons. In case of special packaging or goods sold carriage free, all costs will be paid by the Buyer (Purchaser) and invoiced. The minimum quantity of single items ordered is indicated in the price list and in case of discrepancy AVE S.p.A. reserves the right to increase their numbers to reach the standard quantity.

#### 2) PRICES

This price list cancels and replaces all the previous price lists. The supplier AVE S.p.A. reserves the right to change prices when orders are placed for cost adjustment. All listed prices are the same as indicated in the price list of AVE S.p.A. in force at the time of dispatch and are VAT excluded. All prices listed in the price list are indicative of goods delivered ex-works AVE S.p.A. in Rezzato (BS)-Italy.

#### 3) TERMS AND LIABILITY

AVE S.p.A. shall not be deemed responsible for any delay beyond its intent or fault. The delivery terms are not binding.

#### 4) DELIVERY AND HAZARDS

Products relating to orders being accepted by AVE S.p.A. will be delivered as soon as possible according to the manufacturing requirements. Delivery shall be deemed to take place when the products are delivered to the forwarding agent and/or carrier. From the time the goods are delivered to the carrier and/or forwarding agent, AVE S.p.A. shall not be liable for any hazards nor responsible for events of any nature whatsoever occurring during transport. This is also valid in case of goods sold ex-works Rezzato.

#### 5) RETURNS

Goods cannot be accepted for return without previous written consent of AVE S.p.A.. Replacement by AVE S.p.A. of obsolete goods cannot be accepted. Only goods delivered 24 (twenty-four) months before the demand for return will be taken into consideration. Only goods of current design, present on the price list of AVE S.p.A. at the time of the request will be accepted for return, provided that they are packed in the original integral carton. Returned goods will be credited at the price agreed, which cannot be higher than the purchase price, less a 20% refund of expenses. Any testing, re-packing and re-conditioning operations cannot result in a significant increase in the minimum refund mentioned above. In the case of consent, the goods must be sent carriage free to the supplier's warehouse: CONSIGNEE and DESTINATION: AVE S.p.A. - Via Mazzini, 75 - 25086 REZZATO (BS).

#### 6) PAYMENTS AND INTERESTS

Invoices payment must be settled punctually within due date and for the agreed amount. Any delay in payments will result by full right in interest accruals and without any placing in default. Interests correspond to the prime rate + 3 percentage points. Failure to pay for any reason whatsoever, entitles AVE S.p.A. to stop further deliveries and recover its credit by legal proceedings.

#### 7) COMPETENT COURT

The Court of Brescia is competent for any dispute.



## TRENTINO / ALTO ADIGE

Trento  
**ELETRIFICARE s.n.c.**  
 Via delle Costiole, 44/A  
 38121 Martignano (TN)  
 Tel./Fax. 0461/421472  
 Cell. 349/6953610  
 michele@elettrificare.191.it

## VENETO

Vicenza, Padova, Belluno  
**B.L. IMPIANTI**  
 Via Germania, 26  
 35127 Padova (PD)  
 Tel./Fax 049/8705730  
 Cell. 348/2690303  
 l.boscaro@virgilio.it

Treviso

**ELCON s.r.l.**  
 Via Enrico Fermi 2/H  
 31030 Castello di Codego (TV)  
 Tel. 0423/469858  
 Fax 0423/469518  
 Cell. 333/6880226  
 info@elconimpianti.com

Treviso

**RV IMPIANTI s.n.c.**  
 Via Gioberti, 36  
 31027 Spresiano (TV)  
 Tel./Fax 0422/722162  
 Cell. 349/3577646  
 rv.impianti@libero.it

## FRIULI VENEZIA GIULIA

Udine, Trieste  
**TI.VI.**  
 via Roma, 67  
 33019 Tricesimo (UD)  
 Tel. 0432/419833  
 Cell. 328/8248753  
 tivi.impianti@alice.it

Udine, Trieste

**IMPIANTI ELETTRICI CARNELUTTI**  
 via XXIV Maggio, 36/3  
 33031 Basiliano (UD)  
 Tel. 0432/830651  
 Cell. 328-7034701  
 impiantieletrici.carnelutti@gmail.com

## LOMBARDIA

Brescia  
**ELETTRICA VOLONGO**  
 Via Beccalossi, 28/A  
 25024 Lenò (BS)  
 Tel./Fax 030/9048698  
 Cell. 338/4134580  
 elett.volongo@tiscali.it

Milano sud/est

**AESSE**  
 Via Giorgione, 12/A  
 20096 Pioltello (MI)  
 Tel./Fax 02/92103226  
 Cell. 338/3942054  
 aessegroupp@tiscali.it

Milano ovest, Verbania, Varese, Novara

**AL.SO.**  
 Via Grazia Deledda, 5  
 20020 Biatese Fr. Magnago (MI)  
 Tel. 0331/628423  
 Cell. 348/7101641  
 Fax 0331/671265  
 info@also-technology.it

## PIEMONTE / VALLE D'AOSTA

Torino  
**A.C.A.R.**  
 Via Re Francore, 28/14  
 10151 Torino  
 Tel. 011/4530775  
 Fax 011/7382531  
 acar\_impianiti@iol.it

## LIGURIA

Genova Levante  
**SILVANO LAI**  
 Via Giordani, 22  
 16031 Sori (GE)  
 Cell 335-6645329  
 impiantilai@inwind.it

## EMILIA - ROMAGNA

Bologna, Forlì, Cesena, Rimini  
**CORNETI GIANCARLO & C**  
 Via Carso, 28  
 41013 Castelfranco Emilia (MO)  
 Tel./Fax 051/962830  
 Cell 335/5669216  
 corneti\_snc@tin.it

Bologna, Modena

**SER TEC**  
 Via dell'aria, 33/C  
 40139 Bologna  
 Tel. 051/6360247  
 Fax 051/4295031  
 Cell. 392/5121718  
 centroassistenza@sertec.it

Reggio Emilia

**ELETTROTECNICA FANTUZZI**  
 Via G. Rossa, 9  
 42044 Gualtieri (RE)  
 Tel. 0522/829568  
 Fax 0522-220398  
 info@eletrotecnicafantuzzi.it

## TOSCANA

Firenze  
**ERRE ESSE SAT**  
 Via della Casella 19/D  
 50142 Firenze  
 Cell. 329/1214171  
 erreesse.sat@tiscali.it

Grosseto

**TEKNOEFFE di Faenzi Simone**  
 Via Sicilia, 11  
 58100 Grosseto  
 Tel./Fax 0564/25712  
 Cell. 347/4391000  
 teknoeffe@teknoeffe.it

Arezzo

**1+1 SICUREZZA**  
 Via Fiorentina, 115  
 52100 Arezzo  
 Tel. 0575-1785737  
 Fax 0575/1946692  
 Cell. 335/5298489  
 info@1piu1sicurezza.it

Pisa

**ELETRONAS di S. Nasello**  
 Via Palasciano, 11  
 56026 - Cascina (PI)  
 Tel./Fax 050-742193  
 Cell. 3482690212  
 eletronas@libero.it

## MARCHE

Macerata est  
**SAT s.n.c.**  
 Via M. L. King, 77  
 62010 Morrovalle (MC)  
 Fax 0733/221823  
 Cell. 335-5257179  
 satdilandbertucci@libero.it

Pesaro, Urbino

**PAGLIALUNGA LUCA**  
 Via Tufo, 2  
 61029 Urbino  
 Cell. 338/9376510  
 paglialunga.impianti@gmail.com

Ascoli Piceno

**NUOVA IMPIANTI snc**  
 Via M. Sgariglia 1/1  
 63100 Ascoli Piceno  
 Tel./Fax 0736/344237  
 Cell. 329/6891046  
 nuovaimpianti@inwind.it

## UMBRIA

Perugia  
**SECURTECH di Gargaglia Stefano**  
 Via del Tessuto, 8  
 06125 Perugia  
 Tel./Fax 075/5847658  
 Cell. 335/206448  
 info@securtechpg.it

## ELETTROPONTE S.A.S.

Via G. Di Vittorio, 33  
 06089 Torgiano (PG)  
 Tel./Fax 075/985208  
 Cell. 338/6952739  
 alecetra@alice.it

## ABRUZZO

Chieti, Pescara  
**DLD ELETTROIMPIANTI**  
 Via dei Pentri, 11  
 66100 Chieti  
 Tel./Fax. 0871/347330  
 Cell. 339/8385608  
 elettroimpiantidld@gmail.com

## LAZIO

Roma Castelli Romani  
**G. & G. S.R.L.**  
 Via del Merangolo, 32  
 00049 Velletri (ROMA)  
 Tel./Fax 06/96841815  
 Cell. 348/3719009  
 geg.srl@hotmail.it

Viterbo

**S.M. TECKNOSERVICE**  
 Str. Poggio Marano Km 0,300  
 01010 Piansano (VT)  
 Tel./Fax 0761/450269  
 Cell. 348/6920737  
 slamberto@inwind.it

Viterbo

**CANZONETTA GIANFRANCESCO**  
 Antica strada valle dei Santi 22  
 Capranica (VT)  
 Tel./Fax 0761/669965  
 Cell. 328/7217821  
 impianti.siec@libero.it

Frosinone

**DELL'UOMO MARCO**  
 Via Seritico, 1  
 03011 Alatri (FR)  
 Tel./Fax 0775/480307  
 Cell. 338/6058864  
 marcodeluomo.66@alice.it

## MOLISE

Isernia  
**C. & C. ELETTROTEL**  
 Via Latina, 118/B  
 86170 Isernia  
 Tel./Fax 0865/265157  
 Cell. 333/2986268  
 info@elettrotel.snc.it

## CAMPANIA

Napoli  
**SORRENTINO CARLO**  
 Via XXV Aprile, 125  
 80040 Poggioreale (NA)  
 Tel. Fax 081/5284582  
 Cell. 338/8888797  
 sorrentino.electron@libero.it

Caserta, Benevento  
**ALFA TECNO SYSTEMS**

Via Pola, 1  
 81040 Curti (CE)  
 Tel. 0823/798008  
 Fax 0823-817326  
 info@alfatecno.com

Napoli e Salerno

**S.D.I. Sistemi Domotici Integrati**  
 Piazza Andrea Amabile, 9  
 84083 Castel san Giorgio (SA)  
 Cell. 346/3637712 - 340/4942551  
 info@sido.in.it

Salerno Nord

**TARANTINO IMPIANTI S.C.A.R.L.**  
 Via Ostaglio  
 84094 Battipaglia (SA)  
 Cell. 335/7861812  
 tarantinoimpianti@libero.it

## PUGLIA

Foggia  
**MELES MARIO**  
 Via del Lago 41  
 71030 Volturino (FG)  
 Tel. 0881/550540  
 Cell. 338/0329471  
 meles1@libero.it

Bari

**SIMONE LORENZO**  
 Via Gerusalemme 9  
 76123 Andria (BT)  
 Tel. 0883/559640  
 Fax 0883/559641  
 Cell. 335/7622770  
 info@simonelorenzo.it

## BASILICATA

Potenza  
**ELETTROTECNICA di Zaccagnino Leonardo**  
 Via Orazio Flacco, 2  
 85020 Atella (PZ)  
 Tel. 0972/653090  
 Fax 0972/653091  
 Cell. 349/8336900  
 elettrotecnica.lz@gmail.com

## CALABRIA

**FULL ASSISTANCE di Rigoli Salvatore**  
 Via Nazionale 111, 21  
 89013 Gioia Tauro (RC)  
 Tel. 0966/382311  
 Cell. 393/9573349  
 service@installimpianti.it

## SICILIA

Trapani  
**SB IMPIANTI**  
 Via J. Kennedy, 193  
 91011 Alcamo (TP)  
 Fax 0924/506445  
 Cell. 334/7834219  
 sbimp@libero.it

Palermo

**IMPIANTECK**  
 Via G. Guttuso, 59  
 90011 Bagheria (PA)  
 Tel./Fax 091/966248  
 Cell. 333/1661360  
 impianteck@fastwebnet.it

Siracusa

**M.S.C. TECHNOLOGY**  
 via L. Volpicelli, 34  
 96100 Siracusa  
 Tel. 0931/744935  
 Cell. 334/9055196  
 massimiliano.callari@alice.it

## SARDEGNA

Cagliari  
**ELETTRONICA SARDA S.N.C.**  
 Via Riva Villasanta, 179  
 09134 Cagliari  
 Tel. 070/500759  
 Fax 070/522383  
 tonino@elettronicasarda.it

Per le zone momentaneamente non riportate nell'elenco, contattare l'Agenzia di zona.

**ASSISTENZA TECNICA PER OGNI TIPO DI INTERVENTO CONCORDATO TRA CAT E CLIENTE FINALE**  
 € 35,00/ora + condizioni da tariffario in vigore. Da corrispondere direttamente al CAT di zona



## Filiali/Agenzie Ave In Italia

48

### LOMBARDIA

**Bergamo - Brescia  
Cremona - Mantova**

Agenzia:

**ESSEVI ELETTORAPPRESENTANZE SNC**

Via Baracca, 22  
25128 BRESCIA (BS)  
Tel. 030-394853  
Telefax: 030-381349  
info@essevionline.it

**Milano - Como - Lecco - Lodi  
Monza e della Brianza - Pavia  
Sondrio - Varese**

Agenzia:

**AGENZIA CAZZANIGA**

Via A.Volta, 28  
23892 Bulciago (LC)  
Tel. 031-874992  
Telefax: 031-862535  
info@agenziacazzaniga.com

### PIEMONTE e VALLE D'AOSTA

**Alessandria - Asti - Biella - Cuneo  
Torino - Vercelli - Aosta**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Nord Ovest**

Via Mazzini, 75  
25086 Rezzato (BS)  
Tel. 030-2498250  
Telefax: 030-2498251  
ave.nordovest@ave.it

**Novara - Verbania**

Agenzia:

**AGENZIA CAZZANIGA**

Via A.Volta, 28  
23892 Bulciago (LC)  
Tel. 031-874992  
Telefax: 031-862535  
info@agenziacazzaniga.com

### LIGURIA

**Genova - Imperia - La Spezia - Savona**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Nord Ovest**

Via Mazzini, 75  
25086 Rezzato (BS)  
Tel. 030-2498250  
Telefax: 030-2498251  
ave.nordovest@ave.it

### VENETO

**Venezia - Belluno - Padova - Rovigo  
Treviso - Vicenza - Verona**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Nord Est**

Via Moglianese, 274/A  
30037 Peseggia di Scorzé (VE)  
Tel. 041-5951490  
Telefax: 041-5952354  
ave.nordest@ave.it

### TRENTINO ALTO ADIGE

**Bolzano - Trento**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Nord Est**

Via Moglianese, 274/A  
30037 Peseggia di Scorzé (VE)  
Tel. 041-5951490  
Telefax: 041-5952354  
ave.nordest@ave.it

### FRIULI VENEZIA-GIULIA

**Udine - Trieste - Gorizia - Pordenone**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Nord Est**

Via Moglianese, 274/A  
30037 Peseggia di Scorzé (VE)  
Tel. 041-5951490  
Telefax: 041-5952354  
ave.nordest@ave.it

### EMILIA ROMAGNA

**Bologna - Ferrara - Forlì - Modena  
Parma - Piacenza - Ravenna  
Reggio Emilia - Rimini - San Marino**

Agenzia:

**ELETTROMARKETING SAS**

Blocco 3a Galleria B 120 Centergross  
40050 Funo di Argelato (BO)  
Tel. 051-862918  
Telefax: 051-863170  
elettromarketing@elettromarketing.it

### TOSCANA

**Firenze - Arezzo - Grosseto - Livorno  
Lucca - Massa - Pisa - Pistoia - Prato  
Siena**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Centro**

Via F.lli Lumiere, 19  
52100 Arezzo  
Tel. 0575-383931  
Telefax: 0575-383924  
ave.centro@ave.it

### LAZIO

**Roma - Frosinone - Latina - Rieti -  
Viterbo**

Filiale Commerciale di riferimento

**Ave Centro**

Via F.lli Lumiere, 19  
52100 Arezzo  
Tel. 0575-383931  
Telefax: 0575-383924  
ave.centro@ave.it

### UMBRIA

**Perugia - Terni**

Agenzia:

**CTechnology di Paolo Cimbali**

Via Strozziacapponi, 90  
06132 Perugia (PG)  
Tel. 075-5158793  
Telefax: 075-774802  
info@ctecnology.it

### MARCHE

**Pesaro - Urbino - Ancona  
Ascoli Piceno - Macerata - Fermo**

Agenzia:

**OMEGA RAPPRESENTANZE SNC**

Via Volturmo, 12 (60015)  
Falconara Marittima (AN)  
Tel. 0734-277129  
Telefax: 0734-277155  
rinaldo.patrignani@omegarappresentanze.com  
gabriele.martini@omegarappresentanze.com

### ABRUZZI E MOLISE

**Pescara - Chieti - L'Aquila  
Teramo - Campobasso - Isernia**

**Ave Abruzzo & Molise**

66011 Bucchianico (CH)  
Tel. 348-7663483  
Telefax: 0871-381105  
claudio.cocco@ave.it

### CAMPANIA

**Napoli - Avellino  
Benevento - Caserta**

Uffici Commerciali

**Ave Sud Ovest**

Via Arcora Provinciale, 60  
80013 Casalnuovo (NA)  
Tel. 081-5224642  
Telefax: 081-8422211  
ave.sudovest@ave.it

### Salerno

**Ave Salerno & Potenza**  
84043 Agropoli (SA)  
Cell. 089-8422361  
Telefax: 348-7663487

### BASILICATA

**Potenza**

**Ave Salerno & Potenza**  
84043 Agropoli (SA)  
Cell. 089-8422361  
Telefax: 348-7663487

### Matera

Agenzia:

**Light&More rappresentanze**

di Domenico Nigretti  
S.S.100 km 17.500  
c/o Il Baricentro - Torre C Scala A  
70010 Casamassima (BA)  
Tel. 080-5648947  
Telefax: 080-5690754  
info@lightandmore.it

### PUGLIA

**Bari - Brindisi - Foggia - Lecce  
Taranto - Barletta/Andria/Trani**

Agenzia:

**Light&More rappresentanze**

di Domenico Nigretti  
S.S.100 km 17.500  
c/o Il Baricentro - Torre C Scala A  
70010 Casamassima (BA)  
Tel. 080-5648947  
Telefax: 080-5690754  
info@lightandmore.it

### CALABRIA

**Reggio Calabria  
Catanzaro - Cosenza  
Crotona - Vibo Valentia**

Uffici Commerciali

**Ave Calabria**

Via Arcora Provinciale, 60  
80013 Casalnuovo (NA)  
Tel. 081-5224642  
Telefax: 081-8422211  
ave.sudovest@ave.it

### SICILIA

**Palermo - Agrigento - Caltanissetta  
Catania - Enna - Messina  
Ragusa - Siracusa - Trapani**

Agenzia:

**Mauro Giuseppe Rappresentanze**

Piazza V.Veneto, 22 PAL. B1  
95030 Sant'Agata Li Battiati (CT)  
Tel. 095-7254470 - 095-212710  
Telefax: 095-212291  
ag.gmauro@tin.it

### SARDEGNA

**Cagliari - Nuoro - Oristano  
Sassari - Carbonia/Iglesias  
Medio Campidano - Ogliastra  
Olbia/Tempio**

Agenzia:

**HLE di Roberto Lattuca**

Via dell'Artigianato, 13  
09122 Cagliari  
Tel. 070-2110047  
Telefax: 070-2110070  
info@hle.me

**Per ulteriori informazioni  
sul funzionario AVE di zona  
consulta il sito**

**www.ave.it**

**800 015 072**

**+39 030 24981**

## AVE S.p.A.

Via Mazzini, 75 - 25086 Rezzato (Brescia) - Italy  
tel. +3903024981 - fax +390302792605  
info@ave.it

### Uffici Commerciali Italia

tel. 0302498337 - 0302498343 - fax 0302792837  
vendite@ave.it

### Export Department

ph.+3903024981 - fax +390302594595  
export@ave.it

### MEMBER OF:



*Per ulteriori informazioni  
consulta i siti*

[www.ave.it](http://www.ave.it)  
[www.avetouch.it](http://www.avetouch.it)

visita il nuovo sito della domotica  
[www.domoticaplus.it](http://www.domoticaplus.it)

## **INTEAM** *ave*

Servizio Assistenza Impianti Tecnologici Speciali

**INTEAM** con riferimento all'ampia gamma di prodotti che AVE è in grado di proporre al mercato, offre:

- supporto alla progettazione e prevenzione di impianti tecnologici speciali, fornendo schemi di impianto e di installazione apparecchi su planimetrie dal cliente fornite (formato file autocad)

- informazioni tecniche
- assistenza pre e post vendita
- supporto in cantiere.

**Numero Verde**  
**800 015 072**

## **PROC@P**

Software Creazione Capitolati

Il software PROC@P ha lo scopo di fornire le prescrizioni normative necessarie alla realizzazione di "Capitolati Tecnici per Impianti Elettrici e di Sicurezza".

[www.procap.it](http://www.procap.it)



**Elettricità  
Evoluta**  
dal 1904   
**ave**  
International Trademark  
registration n°  
327040 - 942905 - 330600



# AVE dal 1904 l'innovazione continua

AVE  
since 1904 continuous innovation



Per ulteriori informazioni consulta i siti

[www.ave.it](http://www.ave.it)  
[www.avetouch.it](http://www.avetouch.it)

Visita il nuovo sito della domotica

[www.domoticaplus.it](http://www.domoticaplus.it)

Servizio Assistenza Impianti Tecnologici Speciali

**INTEAM** *ave*



800 015 072  
+39 030 24981

**Elettricità  
Evoluta**  
dal 1904

**a**  
**ave**  
International Trademark  
registration n°  
327040 - 942905 - 330600

STA233-MAR13-IE